

doc
CA1
EA
93N58
EXF

.b2514357 (E)
.b2514370 (F)

Notes for Students

Commonwealth Day in Canada

March 8, 1993

External Affairs and
International Trade Canada



Canada

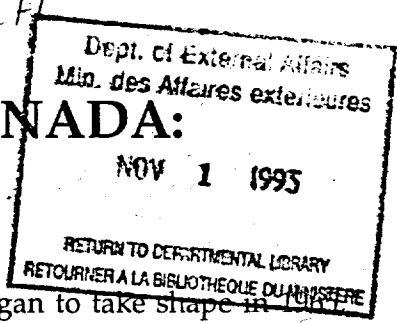
43.266-108

Printed on
recycled paper



Imprimé sur du
papier recyclé

6 2514 3 70CA



COMMONWEALTH DAY IN CANADA: NOTES FOR STUDENTS

What is Commonwealth Day?

It is an annual day to celebrate Canada's membership in the modern Commonwealth.

Its purpose is to promote understanding and learning about the modern Commonwealth.

What is the Commonwealth?

It is an organization of 50 countries, from the six continents, which emerged from the dismantling of the largest empire in the history of humanity. It is unique in that its members gained their independence on amicable terms and remained part of a new and modern concept — an international family.

The special strength of the Commonwealth lies in the combination of diversity and shared values: diversity of its members, and shared inheritance in language, culture and the rule of law. The Commonwealth way is to seek consensus through consultation and the sharing of experience. It is uniquely placed to serve as a model and as a catalyst for new forms of friendship and co-operation, in the spirit of the charter of the United Nations.

It brings together 1.3 billion people of various faiths, races, languages, traditions and levels of economic development. The modern Commonwealth represents about one quarter of the world's population and over one quarter of the membership of the United Nations.

The modern multiracial Commonwealth began to take shape in 1949, when India became a Republic but retained its Commonwealth link.

The growth of the Commonwealth accelerated in 1957 when Ghana gained its independence. After Ghana, many other nations, particularly African nations, became independent and usually became full members of the Commonwealth.

Its current form began to take shape in 1949 when the Commonwealth Secretariat was created. Many other Commonwealth programs and institutions have since been formed.

Queen Elizabeth II is the Head of the Commonwealth.

What does the Commonwealth do?

It promotes continued partnership and co-operation among its members.

It promotes understanding and tolerance among citizens of its member countries.

It works toward reducing prejudice, ignorance, disease and poverty in member countries.

It contributes to better understanding and good will among people around the world.

It promotes economic development, democracy, respect for human rights, women's equality, and technological development among member countries.

How does the Commonwealth accomplish this?

The Commonwealth Secretariat is the flagship of a vast range of intergovernmental organizations, non-governmental organizations (NGOs), specialized agencies and professional associations. It is primarily devoted to the implementation of decisions made by Heads of Governments at their biennial meetings. The Secretariat conducts a very wide range of activities and programs. These include:

The Commonwealth Fund for Technical Co-operation is the primary mechanism for development co-operation among member countries. The Fund responds to requests for small-scale technical assistance, provides experts and short-term consultancy services,

43-266-108

offers education and training opportunities, and performs economic feasibility studies in industrial and export market development.

The Commonwealth Youth Program seeks to involve young people in their local and national communities by providing them with training and advice. It also conducts programs dealing with literacy, employment, the environment and other issues that affect young people.

The Commonwealth Immunization Program, a Canadian initiative, complements member countries' existing immunization efforts. The expertise of Canadian NGOs is used to plan local immunization campaigns, supply vaccines and associated equipment, and provide expert assistance.

The Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, one of the best-known activities of the Commonwealth Secretariat, offers students academic exchange and research opportunities. More than 20 000 students from Canada and other Commonwealth countries have received awards since the Plan was established in 1960.

The Unit for the Promotion of Human Rights promotes respect for human rights through education, training and information.

The Unit for the Improvement of the Role and Place of Women in Economic and Social Development promotes women's equality and recommends measures to give women full and effective rights to land, finance and other resources. It also recommends ways to ensure a more equitable sharing not only of the costs but also of the rewards and benefits of economic adjustment measures.

The Commonwealth also undertakes major studies on such issues as **economic and trade relations** between rich and poor member countries; **sports**; and **human rights**.

Other examples of major Commonwealth activities

The Commonwealth Foundation promotes and aids in the organization of the "unofficial"

Commonwealth: the links between professionals, volunteer organizations and cultural groups throughout the Commonwealth. The Foundation is assisted by **Commonwealth Liaison Units (CLUs)** in each country.

The Commonwealth of Learning has a mandate to create access to education by using new techniques that make educational opportunities more widely available. Established in 1988 and located in Vancouver, it is a Canadian-sponsored initiative and the first Commonwealth intergovernmental organization to be based outside Britain.

The Commonwealth has played a leading role in directing long-standing and concerted international pressure on **South Africa** to dismantle **apartheid** — or racial segregation — and bring about a peaceful transition to a multiracial, democratic system of government.

The Commonwealth promotes a greater commitment to **women's equality** through the regular meetings of the Commonwealth Women's Affairs Ministers. At their meeting in Ottawa in 1990, the Ministers agreed to a **Declaration on Women and Structural Adjustment**, which called on all international organizations lending money to Third World countries to consider the impact of their proposals for economic reform on women.

The XV Commonwealth Games will be hosted by Victoria, the capital of British Columbia, from August 18 to 28, 1994. At this international athletic competition, some 10 000 volunteers will welcome more than 3 200 athletes and officials from 66 Commonwealth countries, along with 2 500 media representatives. One of the Games' legacies will be the participation of athletes with disabilities. This is the first time they will be integrated with able-bodied athletes in a major international sports event.

The 1994 Games will be the most important sporting event hosted by Canada in this decade. The Games will provide opportunities for human development while celebrating cross-cultural understanding, the tradition of good sportsmanship, and the triumph of personal achievement. It is estimated that the Games will be enjoyed by 300 million television viewers worldwide, more than any previous Games. They will provide an

opportunity to bring Commonwealth activities into homes and communities in every region of the globe.

The Commonwealth is involved in a number of other initiatives, such as:

The Special Fund for Mozambique. Although Mozambique is not a member of the Commonwealth, the Fund was created to assist this country because of its Commonwealth neighbours and the difficulties apartheid has created there.

Commonwealth Elections Observers. The Commonwealth Secretariat and member states have provided observers and extra funds to monitor elections in countries that are organizing free, fair, equitable and democratic elections, in many cases for the first time in many years.

The Langkawi Scholarship Program. Named after the Malaysian city where it was created, this program provides scholarships to government officials and other experts in the environment field to help them learn from the experience of other Commonwealth countries.

The Small States Facility. This initiative helps small Commonwealth countries — mostly island states in the South Pacific, the Indian Ocean and the Caribbean — to obtain permanent representation at the United Nations.

How does the Commonwealth work?

Since 1965, the Commonwealth has had an international Secretariat with headquarters in London, U.K. Its staff is made up of people from the Commonwealth.

The Secretariat implements the decisions of Heads of Government in the political, economic and social spheres. It also organizes meetings and conferences that bring people from Commonwealth countries together to plan and carry out agreed programs.

Every two years, leaders of the member countries meet for the Commonwealth Heads of

Government Meeting (CHOGM). The purpose of the meeting is to review the state of Commonwealth co-operation, to consult on the state of world affairs, and to decide on important issues upon which the Commonwealth will act.

The most recent CHOGM, held in Harare, Zimbabwe, October 16-22, 1991, produced the "Harare Declaration," in which the Commonwealth leaders reaffirmed their commitment to the Declaration of Commonwealth Principles, and outlined the goals of the Commonwealth for the 1990s and beyond.

Two CHOGMs have been held in Canada: in Ottawa in 1973 and in Vancouver in 1987. The next CHOGM will be held in Cyprus in October 1993.

Private institutions are also part of the Commonwealth. These are non-governmental organizations and associations that play a fundamental role at the grass-roots level. There are some 200 of them operating in Canada and elsewhere in the Commonwealth. They link societies and thousands of individuals in a vast international network of professional, service, educational, cultural and sport organizations.

Why is the Commonwealth important to Canada?

Together with la Francophonie and the Organization of American States, the Commonwealth continues to be one of Canada's most important windows on the world. It gives Canada an international constituency and influence it would not otherwise have. It creates a privileged "family" relationship with governments of 49 other countries — over one quarter of the United Nations' membership.

The Commonwealth is an important instrument for our diplomacy in support of Canadian positions, and for building North-South consensus on issues such as democratization, respect for human rights and women's equality, assisting in the process now begun to end apartheid in South Africa, protection of the environment, Third-World debt, non-proliferation of nuclear arms, and arms control.

The Commonwealth allows Canada to better understand the concerns of other countries and learn about other cultures, traditions and lifestyles.

This helps Canada to better target its assistance to those countries that need it most.

The Commonwealth is a forum in which Canada can contribute to the promotion of fundamental values such as democracy, respect for human rights, women's equality and peace.

The Government of Canada invests approximately \$40 million each year in Commonwealth programs.

The Government of Canada offers scholarships, as part of the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, to students from Commonwealth countries to allow them to pursue advanced programs in Canada. Other governments offer similar scholarships to Canadian students.

Declaration of Commonwealth principles

The Commonwealth has no constitution but it does have formal principles. These principles were adopted by Heads of Government when they met in Singapore in 1971 and were unanimously reaffirmed at their last meeting in Harare. The Declaration of Commonwealth Principles sets out four fundamentals:

- the pursuit of international peace and order through the United Nations;
- the promotion of representative institutions and guarantees for personal freedom under the law;
- the recognition of racial equality and the need to combat racial discrimination and racial oppression; and
- dedication to lessening the disparities of wealth existing between different sections of humanity.

The Commonwealth of tomorrow

The world has changed dramatically since 1971. At their Harare meeting, the Heads of Government recognized that the Commonwealth must

adapt to these new realities and agree on more specific objectives and strategies.

In the Harare Declaration, the Heads of Government declared that, "having reaffirmed the principles to which the Commonwealth is committed, and reviewed the problems and challenges which the world, and the Commonwealth as part of it, face, we pledge the Commonwealth and our countries to work with renewed vigour ... to overcome the challenges of the 1990s and beyond."

The Heads of Government agreed that priority should be given to the following areas:

- "the protection and promotion of the fundamental political values of the Commonwealth," such as the democratic process, fundamental human rights, women's equality, access to education and the establishment of a free, democratic, non-racial and prosperous South Africa;
- the promotion of sustainable development and the protection of the environment;
- action to combat drug trafficking and abuse, and the spread of diseases such as AIDS;
- alleviation of poverty through a stable international economy, the freest possible flow of international trade, adequate transfers of financial resources, technical expertise and modern technologies from the rich to the poor member countries of the Commonwealth; and
- increased support for the United Nations and other international institutions in their search for peace, disarmament and effective arms control.

With regard to the promotion of democracy, the Heads of Government stressed that the Commonwealth should strive to strengthen democratic institutions in its member countries, most notably by mounting electoral-observer missions when requested. Such has been the case most recently with Kenya, the Seychelles, Lesotho, Guyana and Mozambique.

Heads of Government also agreed that the **International Bill of Human Rights** is the cornerstone of international human rights, and member countries are to ensure that the trend toward greater respect for these rights continues. The Commonwealth recognizes that non-governmental organizations have an important role to play in monitoring human rights abuses.

In concluding the Harare meeting, the Heads of Government declared that "in reaffirming the principles of the Commonwealth and in committing ourselves to new policies and action, we

express our **determination to renew and enhance the value of the Commonwealth** as an institution which can and should strengthen and enrich the lives not only of its own members and their peoples but also of the wider community of peoples of which they are a part." (Emphasis added.)

The Commonwealth Secretariat is in the process of reforming its organization and operation. This reform will heighten its ability to respond to the objectives outlined in the Harare Declaration in a rapidly changing world.

COMMONWEALTH MEMBERS

Country	Capital	Population 1991 (In Thousands)	Per Capita GNP US \$	Major Religions
Antigua and Barbuda (M)	St. John's	79	3 880	Protestant
Australia (M)	Canberra	16 765	14 400	Prot./Catholic
The Bahamas (M)	Nassau	248	11 370	Prot./Catholic
Bangladesh (R)	Dhaka	111 600	180	Muslim/Hindu
Barbados (M)	Bridgetown	255	6 370	Anglican
Belize (M)	Belmopan	184	1 600	Catholic/Prot.
Botswana (R)	Gaborone	1 200	940	Animist/Christian
Britain (M)	London	57 270	14 570	Prot./Catholic
Brunei (M)	Bandar Seri Bagawan	249	14 120	Muslim/Animist
Canada (M) +	Ottawa	27 100	19 020	Catholic/Prot.
Cyprus (R)	Nicosia	694	7 050	Greek Ortho./Muslim
Dominica (R) +	Roseau	82	1 670	Catho./Prot./Muslim
The Gambia (R)	Banjul	848	230	Animist/Muslim/Christ
Ghana (R)	Accra	14 425	380	Animist/Muslim/Christ
Grenada (M)	Saint George's	94	1 900	Catholic/Prot.
Guyana (R)	Georgetown	800	310	Christian/Hindu
India (R)	New Delhi	832 535	350	Hindu/Muslim
Jamaica (M)	Kingston	2 400	1 260	Protestant
Kenya (R)	Nairobi	23 277	380	Prot./Catho./Animist
Kiribati (R)	Tarawa	69	700	Catholic/Prot.
Lesotho (M)	Maseru	1 722	470	Christian
Malawi (R)	Lilongwe	8 230	180	Prot./Catholic
Malaysia (M)	Kuala Lumpur	17 340	2 130	Muslim/Buddhist/Chris.
Maldives (R)	Male	209	420	Muslim
Malta (R)	Valetta	351	5 820	Catholic
Mauritius (R) +	Port-Louis	1 062	1 950	Hindu/Catholic
Namibia (R)	Windhoek	1 300	2 440	Prot./Catholic
Nauru (R) *	Nauru	8	8 070	Prot./Catholic
New Zealand (M)	Wellington	3 343	11 800	Catholic/Prot.
Nigeria (R)	Lagos/Abuja	113 665	250	Muslim/Christian
Pakistan (R)	Islamabad	109 950	370	Muslim
Papua New-Guinea (M)	Port Moresby	3 812	900	Christian/Animist
St. Kitts and Nevis (M)	Basseterre	41	2 860	Protestant
St. Lucia (M) +	Castries	147	1 810	Catholic
St. Vincent and the Grenadines (M)	Kingstown	114	1 200	Prot./Catholic
Seychelles (R) +	Victoria	68	4 170	Catholic
Sierra Leone (R)	Freetown	4 040	200	Muslim/Animist
Singapore (R)	Singapore	2 684	10 450	Buddhist/Muslim/Hindu
Solomon Islands (M)	Honiara	314	570	Christian
Sri Lanka (R)	Colombo	16 779	430	Buddhist/Hindu
Swaziland (M)	Mbabane	761	900	Christian/Animist
Tanzania (R)	Dar es Salaam	25 627	120	Muslim/Christian
Tonga (M)	Nuku'alofa	98	910	Protestant
Trinidad and Tobago (R)	Port of Spain	1 261	3 160	Catholic/Hindu/Prot.
Tuvalu (M) *	Funafuti	9	326	Protestant
Uganda (R)	Kampala	16 772	250	Catholic/Prot./Muslim
Vanuatu (R) +	Port Vila	152	860	Christian
Western Samoa (R)	Apia	159	720	Catholic/Prot.
Zambia (R)	Lusaka	7 837	390	Christian
Zimbabwe (R)	Harare	9 567	640	Christian/Animist

* Special Member

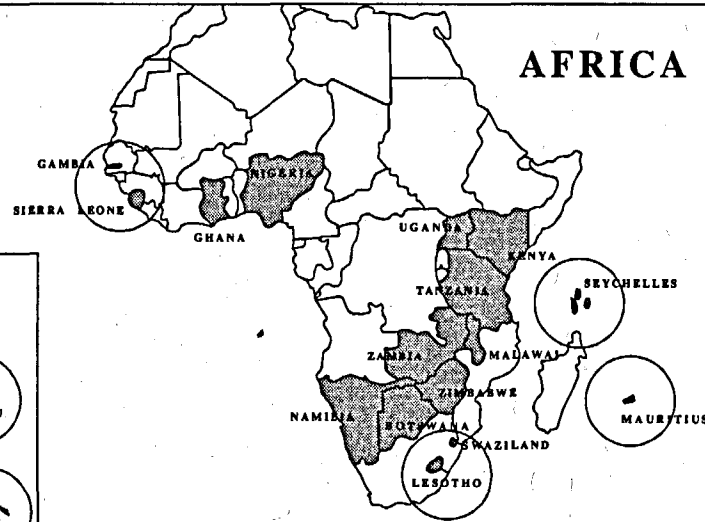
(M) Monarchy

(R) Republic

+ Member of la Francophonie

THE COUNTRIES OF THE COMMONWEALTH

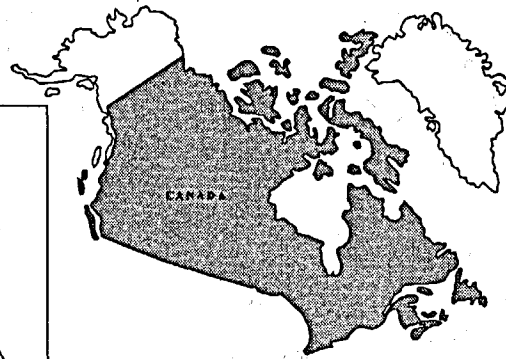
AFRICA



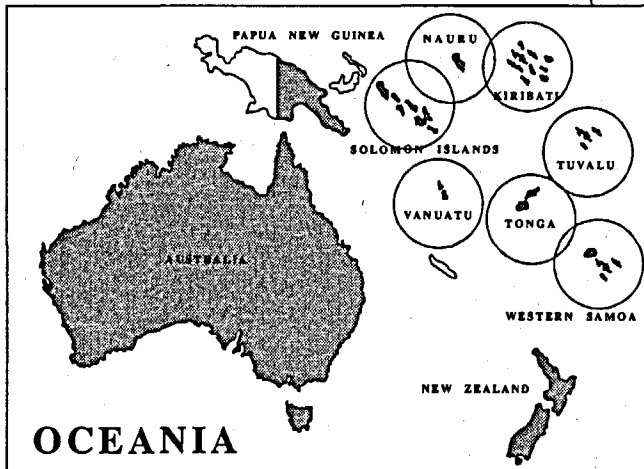
EUROPE



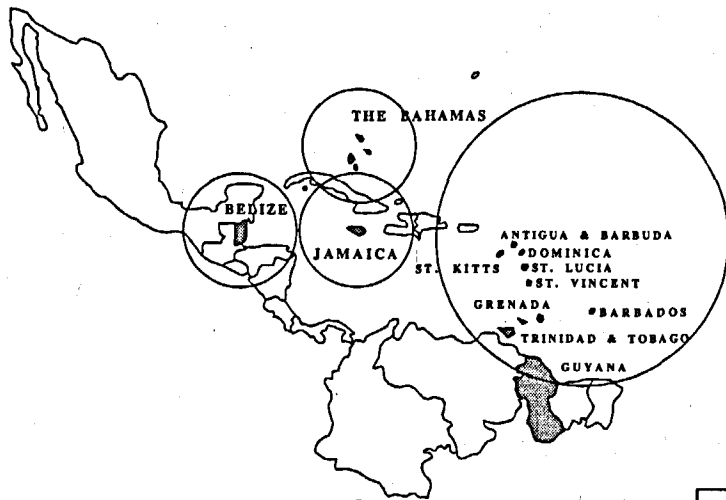
NORTH AMERICA



OCEANIA

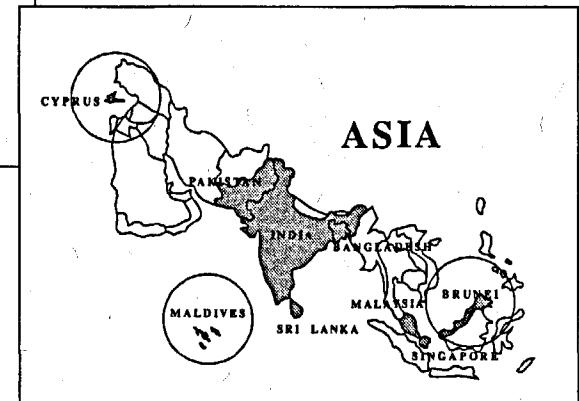


CENTRAL / SOUTH AMERICA



& CARIBBEAN

ASIA



This map is not issued for official purposes but strictly for pedagogical purposes. This map should not be construed as defining Canadian Foreign Policy in any way.

NOTE FOR TEACHERS

The *NOTES FOR STUDENTS* booklet gives basic facts about the Commonwealth (its 50 member countries, its organizations, its principles, and what it does) and about some of Canada's involvement in it.

This sheet gives some sources of further information about the Commonwealth and about such related issues as development and development education. It also lists some of the publications that are available from these sources.

SOURCES IN CANADA

United Nations and Commonwealth Affairs Division
External Affairs and International Trade Canada
(EAITC)
125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2
Phone: 613-992-1361
Fax: 613-944-0722

Public Enquiries Unit
Canadian International Development Agency (CIDA)
200 Place du Portage, Hull, Quebec K1A 0G4
Phone: 819-997-6100
Fax: 819-953-6088

Public Information Program
International Development Research Centre (IDRC)
P.O. Box 8500, Ottawa, Ontario K1G 3H9
Phone: 613-236-6163
Fax: 613-563-0815

Gail Anglin
North-South Institute
55 Murray Street, Ottawa, Ontario K1N 5M3
Phone: 613-236-3535
Fax: 613-237-7435

The Royal Commonwealth Society
Commonwealth Liaison Unit (RCS/CLU)
c/o 969 Bronson Ave, Suite 111
Ottawa, Ontario K1S 4G8
Phone: 613-235-9856
Fax: 613-526-0037

The Commonwealth of Learning (COL)
1700-777 Dunsmuir Street,
Vancouver, British Columbia V7Y 1K4
Phone: 604-660-4675
Fax: 604-660-7472

SOURCES IN U.K.

Information Division (ID), or
Commonwealth Youth Programme (CYP), or
Women and Development Programme (WDP)
Commonwealth Secretariat
Marlborough House, London SW1Y 5HX
Phone: 71-839-3411
Fax: 71-930-0827

The Commonwealth Foundation (CF)
Marlborough House, London SW1Y 5HY
Phone: 71-930-3783
Fax: 71-839-8157

Commonwealth Institute
Commonwealth Resources Centre
Kensington High Street, London W8 6NQ
Phone: 71-603-4535
Fax: 71-602-7374

PUBLICATIONS RELATED TO THE COMMONWEALTH AND/OR TO DEVELOPMENT ISSUES

The *COMMONWEALTH DAY POSTER* for 1993: depicts a number of the issues that are major concerns of the Commonwealth. Its reverse side emphasizes the human values on which the Commonwealth is based. Available from the RCS/CLU, at no cost.

COMMONWEALTH CURRENTS: a lively news magazine published every two months by the Commonwealth Secretariat. It reports on the work, achievements and concerns of the Commonwealth. Distributed in Canada by EAITC and available at no cost.

COMMONWEALTH DAY HANDBOOK FOR SCHOOLS (1992 edition; about 90 pages): a well-presented book outlining a variety of activities that schools could use on Commonwealth Day. Activities cover the range from primary to senior secondary levels. Available from the ID, Commonwealth Secretariat. Cost: £4.00 (p&p extra).

THE COMMONWEALTH FACTBOOK (80 pages): basic geographical, political, economic and social facts and statistics on each of the 50 Commonwealth member countries and dependencies, plus comparative tables. Available from the ID, Commonwealth Secretariat. Cost: £7.50 (p&p extra).

COMMONWEALTH NOTES: a series of leaflets giving the texts of Commonwealth Declarations and summarizing the Secretariat's work in different areas of co-operation.

Available from the ID, Commonwealth Secretariat, at no cost.

LINK IN (published twice yearly): an illustrated news magazine on the issues and activities of the Commonwealth Secretariat's Women and Development Programme.

Available from the WDP, Commonwealth Secretariat, at no cost.

IN COMMON (published three times per year): the newsletter of the Commonwealth Youth Programme. Available from the CYP, Commonwealth Secretariat, at no cost.

YOUNG PEOPLE IN ACTION — THE COMMONWEALTH YOUTH PROGRAMME IN THE NINETIES: an eight-panel brochure on the organization, objectives and available publications of the CYP.

Available from the CYP, Commonwealth Secretariat, at no cost.

COMMONWEALTH DAY — A RESOURCE BOOK FOR SCHOOLS (rev. 1986, 39 pages) and the **WALL MAP OF THE COMMONWEALTH** (with accompanying notes).

Available from the Commonwealth Institute. Cost: £3.50 for the resource book; £5.00 for the wall map (p&p extra).

COMMON PATH: the quarterly newsletter of the CF. Available from the CF, at no cost.

OUR COMMON BOWL — GLOBAL FOOD INTERDEPENDENCE (1992; 63 pages): one of a series of booklets "intended for an informed public concerned with the broad question of international development." Available from IDRC, at no cost.

UNDER THE SAME SUN (published three times per year): for 12- to 15-year-olds, a magazine that explores various aspects of development themes. Available from CIDA, at no cost.

DEMOCRATIZATION IN AFRICA (1992; 53 pages) and **THE CHALLENGE OF DEMOCRATIC DEVELOPMENT** (1992; 142 pages).

Available from the North-South Institute. Cost: \$10 and \$25 respectively; discounts available for schools and/or students.

COMLEARN (published two or three times per year): a news and information bulletin on distance education and the activities of the Commonwealth of Learning. Available from the COL, at no cost.

PUT OUR WORLD TO RIGHTS — TOWARDS A COMMONWEALTH HUMAN RIGHTS POLICY (1991; 232 pages): the report of the non-governmental Advisory Group, chaired by the Hon. Flora MacDonald, on Human Rights in the Commonwealth. Available from the RCS/CLU. Cost: \$20.00.

**À l'intention
des étudiants**

***À l'occasion du
Jour du Commonwealth
au Canada***

Le 8 mars 1993

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada



Canada

Imprimé sur du
papier recyclé



aper
m

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20010579 2

DOCS
CA1 EA 93N58 EXP
Notes for students : Commonwealth
Day in Canada March 8, 1993. --
43266108

Le Jour du Commonwealth au Canada : à l'intention des étudiants

Qu'est-ce que le Jour du Commonwealth?

Il s'agit d'une occasion annuelle de célébrer l'appartenance du Canada au Commonwealth moderne.

Le Jour du Commonwealth vise à faire mieux connaître le Commonwealth moderne.

Qu'est-ce que le Commonwealth?

Il s'agit d'une organisation regroupant 50 pays répartis sur les six continents, qui s'est créée à la suite du démantèlement du plus grand empire de l'histoire de l'humanité. Cette organisation est unique en son genre, car les pays qui en sont membres ont acquis leur indépendance en termes amicaux et ont continué de faire partie d'une famille internationale, concept nouveau et moderne.

La force particulière du Commonwealth réside dans la combinaison de la diversité et du partage des valeurs : diversité de ses membres, usage commun d'une même langue, d'une même culture et d'une même règle de droit. Le Commonwealth cherche à parvenir au consensus au moyen de la consultation et du partage d'expériences. Grâce à la place qu'il occupe, il est tout désigné pour servir de modèle et de catalyseur à de nouvelles formes d'amitié et de coopération, et ce dans l'esprit de la charte des Nations Unies.

Il réunit 1,3 milliard de personnes de religions, de races, de langues, de traditions et de niveaux de développement économique divers. Le Commonwealth moderne représente environ le quart de la population mondiale et plus du quart des États membres des Nations Unies.

Le Commonwealth multiracial moderne a commencé à prendre forme en 1949, année où l'Inde est devenue une république tout en demeurant membre de l'organisation.

Le développement du Commonwealth s'est accéléré en 1957 avec l'accession du Ghana à l'indépendance. Depuis, un grand nombre de pays, en Afrique en particulier, ont accédé à l'indépendance et sont devenus, pour la plupart, des membres à part entière du Commonwealth.

L'organisation actuelle du Commonwealth a commencé à prendre forme en 1965, lors de la création du Secrétariat du Commonwealth, et depuis, bon nombre de programmes et d'institutions ont été créés.

La Reine Elizabeth II est le chef du Commonwealth.

Que fait le Commonwealth?

Il s'emploie à promouvoir la coopération entre ses membres.

Il s'attache à encourager la compréhension et la tolérance entre les citoyens des pays membres.

Il travaille à combattre les préjugés, l'ignorance, la maladie et la pauvreté dans les pays membres.

Il contribue à encourager les divers peuples du monde à mieux se comprendre et à faire preuve de bonne volonté.

Il s'attache à promouvoir la croissance économique, la démocratie, le respect des droits de la personne, l'accès des femmes à l'égalité et le développement technologique dans les pays membres.

Comment le Commonwealth y parvient-il?

Le Secrétariat du Commonwealth est l'organisme le plus important d'une vaste gamme d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales, d'institutions spécialisées et d'associations professionnelles. Son rôle principal est de mettre à exécution les décisions prises par les chefs de

43.266-107

gouvernement à leur réunion bisannuelle. Le Secrétariat organise une très grande diversité de programmes et d'activités, dont :

Le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, principal mécanisme pour la coopération entre les pays membres en matière de développement. Les responsables du Fonds répondent aux demandes modestes d'aide technique, fournissent des spécialistes et des services d'experts-conseils à court terme, offrent des possibilités d'éducation et de formation et procèdent à des études de faisabilité dans les domaines du développement industriel et du développement des marchés d'exportation.

Le Programme du Commonwealth pour la jeunesse tente de faire participer les jeunes à la vie de leur collectivité locale et de leur pays en leur fournissant conseils et formation. En outre, il mène des activités dans des domaines intéressant les jeunes comme l'alphabétisation, l'emploi, l'environnement et d'autres questions qui touchent la jeunesse.

Le Programme d'immunisation du Commonwealth, initiative canadienne qui complète les efforts des pays membres en matière d'immunisation. Le Programme fait appel aux compétences des organisations non gouvernementales (ONG) canadiennes pour mener des campagnes locales d'immunisation, fournir des vaccins et du matériel connexe ainsi que les services d'experts.

Le Programme des bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth, l'une des activités les plus connues du Secrétariat du Commonwealth, offre aux étudiants la possibilité de participer à des programmes d'échange et de recherche. Plus de 20 000 étudiants du Canada et d'autres pays du Commonwealth ont reçu des bourses du Programme depuis sa création, en 1960.

La Section de promotion des droits de la personne s'occupe de promouvoir le respect des droits de la personne par la sensibilisation, la formation et l'information.

La Section de l'amélioration du rôle et de la place des femmes dans le développement

économique et social s'emploie à promouvoir l'égalité des femmes et des hommes et recommande des mesures visant à assurer aux femmes des droits complets d'accès aux terres, aux fonds et à d'autres ressources. En outre, elle recommande des moyens d'assurer un partage plus équitable non seulement des coûts, mais aussi des avantages des mesures d'adaptation économique.

Par ailleurs, le Commonwealth effectue d'importantes études sur des questions comme les **relations économiques et commerciales** entre les pays riches et les pays pauvres membres de l'organisation, les **sports** et les **droits de la personne**.

Autres exemples d'importantes activités du Commonwealth

La Fondation du Commonwealth s'occupe de promouvoir et d'appuyer l'organisation du volet «non officiel» du Commonwealth, c'est-à-dire assurer la liaison entre des professionnels, des organisations bénévoles et des groupes culturels de l'ensemble du Commonwealth. La Fondation est assistée par la Section de liaison du Commonwealth (SLC) dans chaque pays.

Le Commonwealth de l'instruction a pour mandat d'améliorer l'accès à l'instruction au moyen de nouvelles techniques. Créé en 1988 et parrainé par le Canada, cet organisme, établi à Vancouver, est le premier organisme intergouvernemental du Commonwealth situé à l'extérieur de la Grande-Bretagne.

Le Commonwealth joue un rôle de premier plan dans les pressions qu'exerce depuis longtemps la communauté internationale sur l'**Afrique du Sud** pour l'amener à démanteler l'**apartheid** - ou ségrégation raciale - et à assurer une transition pacifique vers un gouvernement multiracial et démocratique.

Le Commonwealth s'emploie à promouvoir l'accès des femmes à l'égalité dans le cadre des réunions des ministres de la Condition féminine du Commonwealth. Lors de leur rencontre à Ottawa en 1990, les ministres ont adopté la **Déclaration sur les femmes** et l'**adaptation structurelle** dans laquelle ils invitent toutes les organisations internationales qui accordent des prêts à des pays

du tiers monde à examiner les répercussions de leurs projets de réforme économique sur les femmes.

Les Jeux du Commonwealth. C'est Victoria, capitale de la Colombie-Britannique, qui sera l'hôte des XV^e Jeux du Commonwealth, du 18 au 28 août 1994. Quelque 10 000 bénévoles accueilleront plus de 3 200 athlètes et officiels provenant de 66 pays du Commonwealth ainsi que 2 500 représentants des médias venus participer à cette compétition sportive internationale. L'une des choses laissées en héritage par ces Jeux sera la participation d'athlètes handicapés. Pour la première fois, ceux-ci participeront au même titre que les autres athlètes à l'une des principales compétitions sportives internationales.

Les Jeux de 1994 seront l'événement sportif le plus important à se dérouler au Canada au cours de la présente décennie. Ils encourageront le développement humain tout en célébrant la compréhension entre les cultures, la tradition d'un sain esprit sportif et le triomphe de la réussite personnelle. On prévoit que les Jeux seront suivis par 300 millions de téléspectateurs du monde entier, ce qui dépasse le nombre de téléspectateurs de tous les autres Jeux précédents. Les activités du Commonwealth pourront ainsi atteindre les foyers et les collectivités de chaque région du globe.

Le Commonwealth mène un certain nombre d'autres initiatives, dont :

Le Fonds spécial pour le Mozambique. Bien que le Mozambique ne soit pas membre du Commonwealth, ce Fonds a été créé parce que ce pays est entouré par des États du Commonwealth et dans le but de l'aider à surmonter les difficultés causées par l'apartheid.

Mission d'observation des élections du Commonwealth. Le Secrétariat du Commonwealth et les États membres fournissent des observateurs et des fonds supplémentaires aux pays qui organisent des élections libres, justes, équitables et démocratiques, dans bien des cas pour la première fois depuis de nombreuses années.

Le Programme de bourses de Langkawi. Ce programme, qui porte le nom de la ville malaisienne où il a été créé, accorde des bourses

aux spécialistes de l'environnement du gouvernement et d'ailleurs pour les aider à tirer parti de l'expérience des autres pays du Commonwealth.

Le Programme d'aide à la représentation des petits États. Cette initiative vise à aider les petits pays du Commonwealth - surtout les États insulaires du Pacifique-Sud, de l'océan Indien et des Antilles - à obtenir une représentation permanente aux Nations Unies.

Comment fonctionne le Commonwealth?

Depuis 1965, le Commonwealth dispose d'un secrétariat international dont le siège est situé à Londres. Les employés du Secrétariat viennent de pays du Commonwealth.

Le Secrétariat met à exécution les décisions des chefs de gouvernement dans les domaines politique, économique et social. En outre, il organise des réunions et conférences où des spécialistes des pays du Commonwealth élaborent et exécutent les programmes adoptés.

Tous les deux ans, les dirigeants des pays membres se rencontrent, dans le cadre de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth (RCGC), afin d'examiner l'état de la coopération entre les pays membres, de se consulter au sujet des grands dossiers internationaux et de prendre des décisions sur des questions importantes.

La dernière RCGC, tenue à Harare, au Zimbabwe, du 16 au 22 octobre 1991, a abouti à la «Déclaration de Harare», dans laquelle les dirigeants du Commonwealth réaffirment la volonté des pays membres d'appliquer la Déclaration des principes du Commonwealth et énonce les objectifs du Commonwealth pour les années 90 et après.

Deux RCGC ont eu lieu au Canada, l'une à Ottawa en 1973 et l'autre à Vancouver en 1987. La prochaine RCGC aura lieu à Chypre en octobre prochain.

Des organisations privées font également partie du Commonwealth. Il s'agit d'organisations non gouvernementales et d'associations qui jouent un rôle fondamental au niveau de la base. Il en existe

à peu près 200 au Canada et dans les autres pays du Commonwealth. Elles lient des sociétés et des milliers de personnes dans le cadre d'un vaste réseau international d'organisations professionnelles, éducationnelles, culturelles et sportives et d'organisations de services.

Pourquoi le Commonwealth est-il important pour le Canada?

Comme la Francophonie et l'Organisation des États américains, le Commonwealth demeure une des principales fenêtres du Canada sur le monde. Il procure à notre pays une influence sur le plan international qu'il n'aurait pas autrement. Il crée une relation privilégiée entre le Canada et les gouvernements de 49 autres pays - qui représentent plus du quart des États membres des Nations Unies.

Le Commonwealth est une importante tribune où nos diplomates peuvent faire valoir les positions du Canada et favoriser la création d'un consensus Nord-Sud sur des questions comme la démocratisation, le respect des droits de la personne, l'égalité des sexes, la participation au processus déjà amorcé visant à éliminer l'apartheid en Afrique du Sud, la protection de l'environnement, la dette du tiers monde, la non-prolifération des armes nucléaires, le contrôle des armements, etc.

Le Commonwealth permet au Canada de mieux comprendre les préoccupations des autres pays et de mieux connaître leurs cultures, leurs traditions et leurs modes de vie. Il peut ainsi accorder son aide aux pays qui en ont le plus besoin.

Le Commonwealth est une tribune où le Canada peut contribuer à la promotion des valeurs fondamentales telles que la démocratie, le respect des droits de la personne, l'égalité des sexes et la paix.

Le gouvernement du Canada investit environ 40 millions de dollars par année dans les programmes du Commonwealth.

Le gouvernement du Canada offre des bourses, dans le cadre du Programme des bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth, à des étudiants de pays du Commonwealth pour leur

permettre de faire des études supérieures au Canada. D'autres gouvernements du Commonwealth offrent également des bourses semblables aux étudiants canadiens.

Déclaration des principes du Commonwealth

Le Commonwealth n'a pas de constitution, mais il a des principes officiels. Les chefs de gouvernement ont adopté ces principes à leur réunion de Singapour en 1971 et les ont réaffirmés à l'unanimité lors de leur dernière réunion, à Harare. La Déclaration des principes du Commonwealth énonce quatre principes fondamentaux :

- maintenir la paix et l'ordre dans le monde par l'intermédiaire des Nations Unies;
- promouvoir des institutions représentatives et des garanties des libertés individuelles en vertu du droit;
- reconnaître l'égalité des races et la nécessité de combattre la discrimination et l'oppression raciales;
- s'employer à réduire les inégalités dans la répartition des richesses entre les différentes parties de l'humanité.

L'avenir du Commonwealth

Le monde a connu des changements spectaculaires depuis 1971. Lors de leur réunion de Harare, les chefs de gouvernement ont reconnu que le Commonwealth devait s'adapter aux nouvelles réalités et se doter d'objectifs et de stratégies plus précis.

Dans la Déclaration de Harare, les chefs de gouvernement ont déclaré ce qui suit : " Ayant réaffirmé les principes envers lesquels le Commonwealth s'est engagé et après avoir examiné les problèmes et les défis auxquels le monde, et par le fait même le Commonwealth, doit faire face, nous engageons le Commonwealth et nos pays à travailler avec une vigueur renouvelée ... pour relever les défis des années 90 et des décennies suivantes. "

En outre, les chefs de gouvernement se sont entendus pour donner la priorité aux questions suivantes :

- “ la protection et la promotion des valeurs politiques fondamentales du Commonwealth ” comme la **démocratie**, les **droits fondamentaux de la personne**, **l'égalité des sexes**, **l'accès à l'éducation** et **l'établissement d'une Afrique du Sud libre, démocratique, non raciste et prospère**;
- la promotion du **développement durable** et la protection de l'environnement;
- les mesures visant à combattre le **trafic et l'abus de stupéfiants** et la propagation de maladies comme le **sida**;
- la réduction de la **pauvreté** par la création d'une économie internationale stable, la libéralisation la plus complète possible du **commerce international**, des transferts suffisants de **ressources financières**, de **compétences** et de **technologies modernes** des pays riches aux pays pauvres du Commonwealth;
- l'octroi d'un soutien accru aux Nations Unies et à d'autres organisations internationales pour leurs activités en faveur de la **paix**, du **désarmement** et d'un **contrôle efficace des armements**.

En ce qui concerne la promotion de la **démocratie**, les chefs de gouvernement ont souligné que le Commonwealth doit s'efforcer de renforcer les institutions démocratiques des pays membres,

surtout en organisant, sur demande, des **missions d'observation des élections** comme celles qui ont été effectuées récemment au Kenya, aux Seychelles, au Lesotho, en Guyana et au Mozambique. D'autres missions de ce genre seront sans doute organisées dans un proche avenir.

Les chefs de gouvernement ont convenu également que la **Charte internationale des droits de l'homme** est le principal instrument de protection des droits de la personne sur le plan international et que les pays membres doivent maintenir l'élan en faveur du respect de ces droits. Le Commonwealth reconnaît que les organisations non gouvernementales ont un rôle important à jouer dans la dénonciation des violations des droits de la personne.

À l'issue de la réunion de Harare, les chefs de gouvernement ont déclaré ce qui suit :

“ En réaffirmant les principes du Commonwealth et en nous engageant à y donner suite dans les politiques et les mesures adoptées en réponse aux défis des années 90..., nous exprimons notre **détermination à renouveler et à améliorer la valeur du Commonwealth** (nous soulignons) en tant qu'institution que nous pouvons et devons renforcer, et à améliorer la qualité de vie non seulement des États membres et de leurs populations, mais aussi de la vaste communauté des nations dont ils font partie. ”

L'organisation et le fonctionnement du Secrétariat du Commonwealth subissent actuellement une réforme. Grâce à cette réorganisation, le Secrétariat sera ainsi mieux placé pour atteindre, dans un monde en constante évolution, les objectifs énoncés dans la déclaration de Harare.

MEMBRES DU COMMONWEALTH

Pays	Capitale	Population 1991 (En mille)	PNB par habitant \$É.-U.	Principales religions
Antigua et Barbuda (M)	Saint John's	79	3 880	Protestant
Australie (M)	Canberra	16 765	14 400	Prot./Catholique
Bahamas (M)	Nassau	248	11 370	Prot./Catholique
Bangladesh (R)	Dhaka	111 600	180	Islam/Hindou
Barbade (M)	Bridgetown	255	6 370	Anglican
Bélize (M)	Belmopan	184	1 600	Catholique/Prot.
Botswana (R)	Gaborone	1 200	940	Animiste/Chrétien
Brunei (M)	Bandar Seri Bagawan	249	14 120	Islam/Animiste
Canada (M) +	Ottawa	27 100	19 020	Catholique/Prot.
Chypre (R)	Nicosie	694	7 050	Ortho. grècque/Islam
Dominique (R) +	Roseau	82	1 670	Catho./Prot./Islam
Gambie (R)	Banjul	848	230	Animiste/Islam/Chrétien
Ghana (R)	Accra	14 425	380	Animiste/Islam/Chrétien
Grande-Bretagne (M)	Londres	57 270	14 570	Prot./Catholique
Grenade (M)	Saint George's	94	1 900	Catholique/Prot.
Guyane (R)	Georgetown	800	310	Chrétien/Hindou
Îles Salomon (M)	Honiara	314	570	Chrétien
Inde (R)	New Delhi	832 553	350	Hindou/Islam
Jamaïque (M)	Kingston	2 400	1 260	Protestant
Kenya (R)	Nairobi	23 277	380	Prot./Catho./Animiste
Kiribati (R)	Tarawa	69	700	Catholique/Prot.
Lesotho (M)	Maseru	1 722	470	Chrétien
Malawi (R)	Lilongwe	8 230	180	Prot./Catholique
Malaisie (M)	Kuala Lumpur	17 340	2 130	Islam/Bouddhiste/Chrét.
Maldives (R)	Malé	209	420	Islam
Malte (R)	La Valette	351	5 820	Catholique
Maurice (R) +	Port-Louis	1 062	1 950	Hindou/Catholique
Namibie (R)	Windhoek	1 300	2 440	Prot./Catholique
Nauru (R) *	Nauru	8	8 070	Prot./Catholique
Nigeria (R)	Lagos/Abuja	113 665	250	Islam/Chrétien
Nouvelle-Zélande (M)	Wellington	3 343	11 800	Catholique/Prot.
Ouganda (R)	Kampala	16 772	250	Catho./Prot./Islam
Pakistan (R)	Islamabad	109 950	370	Islam
Papouasie-Nouvelle-Guinée (M)	Port Moresby	3 812	900	Chrétien/Animiste
Saint-Kitts et Nevis (M)	Basseterre	41	2 860	Protestant
Sainte-Lucie (M) +	Castries	147	1 810	Catholique
Saint-Vincent et Grenadines (M)	Kingstown	114	1 200	Prot./Catholique
Samoa occidentales (R)	Apia	159	720	Catholique/Prot.
Seychelles (R) +	Victoria	68	4 170	Catholique
Sierra Leone (R)	Freetown	4 040	200	Islam/Animiste
Singapour (R)	Singapour	2 684	10 450	Bouddhiste/Islam/Hindou
Sri Lanka (R)	Colombo	16 779	430	Bouddhiste/Hindou
Swaziland (M)	Mbabane	761	900	Chrétien/Animiste
Tanzanie (R)	Dar es-Salaam	25 627	120	Islam/Chrétien
Tonga (M)	Nuku'alofa	98	910	Protestant
Trinité-et-Tobago (R)	Port of Spain	1 261	3 160	Catholique/Hindou/Prot.
Tuvalu (M) *	Funafuti	9	326	Protestant
Vanuatu (R) +	Port-Vila	152	860	Chrétien
Zambie (R)	Lusaka	7 837	390	Chrétien
Zimbabwe (R)	Harare	9 567	640	Chrétien/Animiste

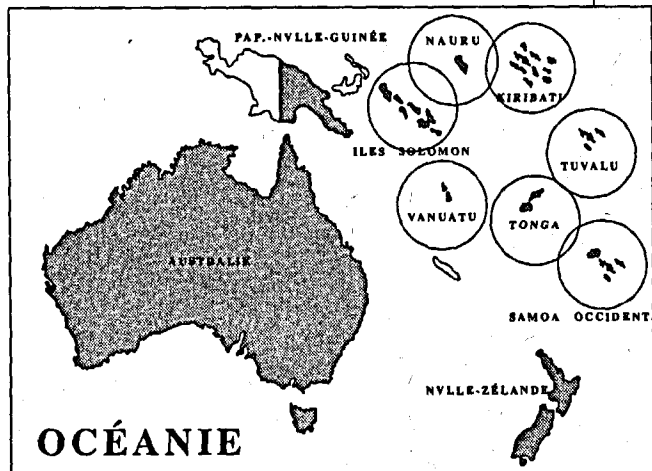
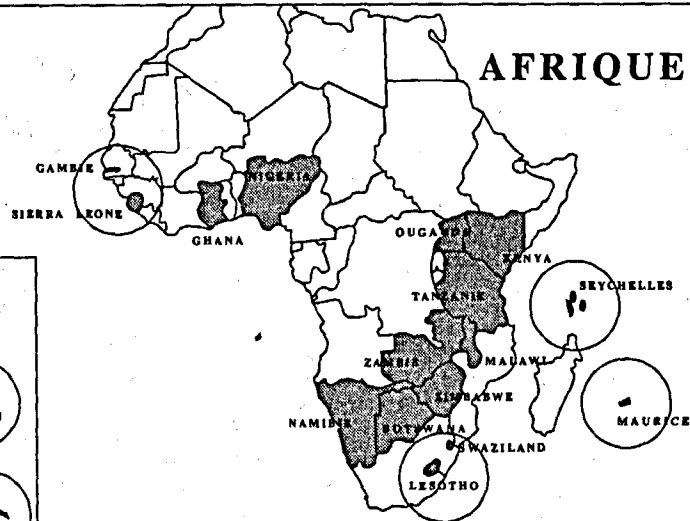
* Membre spécial

(M) Monarchie

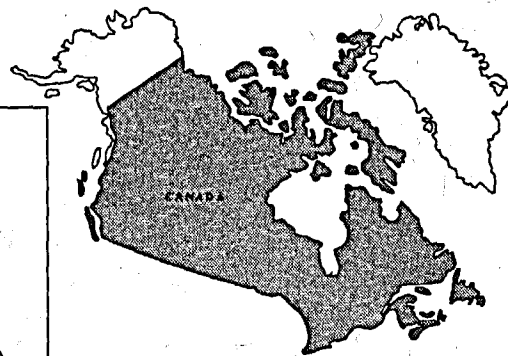
(R) République

+ Membre de la Francophonie

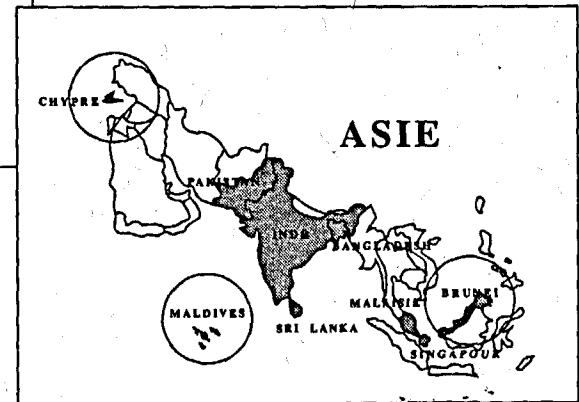
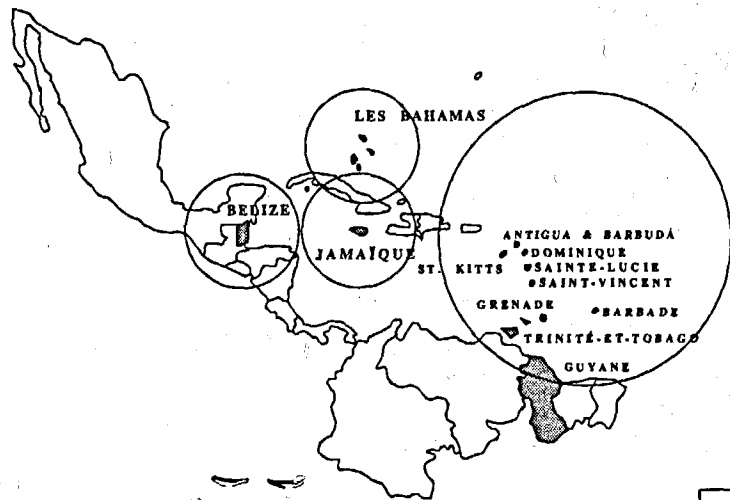
LES PAYS DU COMMONWEALTH



AMÉRIQUE DU NORD



AMÉRIQUE CENTRALE/DU SUD



ASIE

ET ANTILLES

Cette carte non officielle est publiée à des fins strictement pédagogiques. Cette carte ne devrait pas être considérée comme reflétant la politique étrangère du Canada.

NOTES À L'INTENTION DES ENSEIGNANTS

La brochure *À l'intention des étudiants* fournit des renseignements généraux sur le Commonwealth (sur les 50 pays qui en font partie, son organisation, ses principes et ses activités) et sur la participation du Canada.

Voici d'autres sources de renseignements sur le Commonwealth et des questions connexes telles que le développement et l'éducation en matière de développement. Vous trouverez également une liste des publications offertes par ces différentes sources.

SOURCES CANADIENNES

Direction des affaires des Nations Unies et du Commonwealth
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC)
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Téléphone : (613) 992-1361
Télécopieur : (613) 944-0722

Section des renseignements du public
Agence canadienne de développement international (ACDI)
200, place du Portage
Hull (Québec) K1A 0G4
Téléphone : (819) 997-6100
Télécopieur : (819) 953-6088

Programme d'information publique
Centre de recherches pour le développement international (CRDI)
C.P. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9
Téléphone : (613) 236-6163
Télécopieur : (613) 563-0815

Gail Anglin
Institut Nord-Sud
55, rue Murray
Ottawa (Ontario) K1N 5M3
Téléphone : (613) 236-3535
Télécopieur : (613) 237-7435

The Royal Commonwealth Society
Section de liaison du Commonwealth (SLC)
969, avenue Bronson
Bureau 111
Ottawa (Ontario) K1S 4G8
Téléphone : (613) 235-9856

Télécopieur : (613) 526-0037
The Commonwealth of Learning (COL)
1700-777, rue Dunsmuir
Vancouver (Colombie-Britannique) V7Y 1K4
Téléphone : (604) 660-4675
Télécopieur : (604) 660-7472

SOURCES BRITANNIQUES

Direction de l'information ou
Programme du Commonwealth pour la jeunesse, ou
Programme pour les femmes et le développement
Secrétariat du Commonwealth
Marlborough House
Londres SW1Y 5HX
Royaume-Uni
Téléphone : 71-839-3411
Télécopieur : 71-930-0827

La Fondation du Commonwealth
Marlborough House
Londres SW1Y 5HY
Royaume-Uni
Téléphone : 71-930-3783
Télécopieur : 71-839-8157

L'Institut du Commonwealth
Commonwealth Resources Centre
Kensington High Street
Londres W8 6NQ
Royaume-Uni
Téléphone : 71-603-4535
Télécopieur : 71-602-7374

PUBLICATIONS SE RAPPORTANT AU COMMONWEALTH ET/OU À DES QUESTIONS DE DÉVELOPPEMENT

L'affiche commémorant le **JOUR DU COMMONWEALTH** de 1993 illustre un certain nombre de questions qui préoccupent particulièrement le Commonwealth. Au verso, on trouve une description des valeurs humaines sur lesquelles se fonde le Commonwealth.

On peut se la procurer gratuitement à la Section de liaison du Commonwealth (SLC) de la Royal Commonwealth Society.

COMMONWEALTH CURRENTS : magazine d'actualité rédigé dans un style vivant et publié tous les deux mois par le Secrétariat du Commonwealth, qui fait le point sur les travaux, les réalisations et les préoccupations du Commonwealth.

Il est distribué au Canada par AECEC et il est offert gratuitement.

COMMONWEALTH DAY HANDBOOK FOR SCHOOLS (édition de 1992; environ 90 pages) : ce livre, dont la présentation est excellente, décrit diverses activités auxquelles les écoles peuvent participer à l'occasion du Jour du Commonwealth. Ces activités sont destinées aux élèves des niveaux primaire et secondaire.

On peut se le procurer auprès de la Direction de l'information du Secrétariat du Commonwealth et son prix est de 4 £ (port et emballage en sus).

THE COMMONWEALTH FACTBOOK (80 pages) : statistiques et faits généraux géographiques, politiques, économiques et sociaux sur chacun des 50 pays et dépendances membres du Commonwealth, ainsi que des tableaux comparatifs.

On peut se procurer cette publication auprès de la Direction de l'information du Secrétariat du Commonwealth.

Prix : 7,50 £ (port et emballage en sus).

COMMONWEALTH NOTES : séries de brochures contenant les textes des Déclarations du Commonwealth et résumant les travaux du Secrétariat dans différents domaines de coopération.

On peut se les procurer gratuitement auprès de la Direction de l'information du Secrétariat du Commonwealth.

LINK IN (publié deux fois par année) : magazine d'actualité illustré portant sur les questions et activités du Programme pour les femmes et le développement du Secrétariat du Commonwealth.

On peut se le procurer gratuitement auprès de la section chargée du Programme pour les femmes et le développement du Secrétariat du Commonwealth.

INCOMMON (publié trois fois par année) : bulletin du Programme du Commonwealth pour la jeunesse.

On peut se le procurer gratuitement auprès de la section chargée du Programme du Commonwealth pour la jeunesse du Secrétariat du Commonwealth.

YOUNG PEOPLE IN ACTION — THE COMMONWEALTH YOUTH PROGRAMME IN THE NINETIES : brochure en huit volets portant sur l'organisation et les objectifs du Programme du Commonwealth pour la jeunesse, ainsi que les publications offertes par celui-ci. On peut se la procurer gratuitement auprès de la section

chargée du Programme du Commonwealth pour la jeunesse du Secrétariat du Commonwealth.

COMMONWEALTH DAY — A RESOURCE BOOK FOR SCHOOLS (édition révisée de 1986, 39 pages) ainsi que la carte murale du Commonwealth avec notes d'accompagnement sont offertes par l'Institut du Commonwealth.

Le prix du Resource Book est de 3,50 £ (port et emballage en sus) et celui de la carte murale, de 5 £.

COMMON PATH : magazine d'actualité trimestriel de la Fondation du Commonwealth, offert gratuitement par celle-ci.

OUR COMMON BOWL — GLOBAL FOOD INTERDEPENDENCE (édition de 1992; 63 pages) : l'une des séries de brochures destinées à un public averti qui se préoccupe de la question du développement international en général.

On peut se la procurer gratuitement auprès du CRDI.

UNDER THE SAME SUN (publié trois fois par année) : magazine destiné aux jeunes de 12 à 15 ans et qui examine les divers aspects de thèmes liés au développement.

Offert gratuitement par l'ACDI.

DEMOCRATIZATION IN AFRICA (édition de 1992; 53 pages) et **THE CHALLENGE OF DEMOCRATIC DEVELOPMENT** (édition de 1992; 142 pages) : on peut se procurer ces deux publications auprès de l'Institut Nord-Sud aux prix de 10 \$ et de 25 \$ respectivement, mais elles sont offertes à prix réduit aux écoles et aux étudiants.

COMLEARN (publié deux ou trois fois par année) : bulletin d'actualité et d'information sur l'enseignement à distance et les activités du Commonwealth of Learning (COL).

Cette publication est offerte gratuitement par le COL.

PUT OUR WORLD TO RIGHTS — TOWARDS A COMMONWEALTH HUMAN RIGHTS POLICY (édition de 1991; 232 pages) : rapport du groupe consultatif non gouvernemental présidé par l'honorable Flora MacDonald sur la situation des droits de la personne dans le Commonwealth.

On peut se procurer cette publication auprès de la Section de liaison du Commonwealth (SLC) de la Royal Commonwealth Society. Prix : 20 \$.

doc
CA1
EA
93N58
EXF

.b2514357 (E)
.b2514370 (F)

Notes for Students

Commonwealth Day in Canada

March 8, 1993

External Affairs and
International Trade Canada



Canada

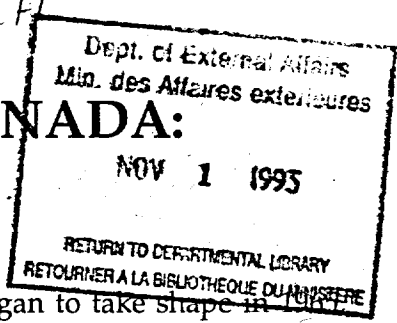
43.266-108

Printed on
recycled paper



Imprimé sur du
papier recyclé

6 2514 3 70CA



COMMONWEALTH DAY IN CANADA: NOTES FOR STUDENTS

What is Commonwealth Day?

It is an annual day to celebrate Canada's membership in the modern Commonwealth.

Its purpose is to promote understanding and learning about the modern Commonwealth.

What is the Commonwealth?

It is an organization of 50 countries, from the six continents, which emerged from the dismantling of the largest empire in the history of humanity. It is unique in that its members gained their independence on amicable terms and remained part of a new and modern concept — an international family.

The special strength of the Commonwealth lies in the combination of diversity and shared values: diversity of its members, and shared inheritance in language, culture and the rule of law. The Commonwealth way is to seek consensus through consultation and the sharing of experience. It is uniquely placed to serve as a model and as a catalyst for new forms of friendship and co-operation, in the spirit of the charter of the United Nations.

It brings together 1.3 billion people of various faiths, races, languages, traditions and levels of economic development. The modern Commonwealth represents about one quarter of the world's population and over one quarter of the membership of the United Nations.

The modern multiracial Commonwealth began to take shape in 1949, when India became a Republic but retained its Commonwealth link.

The growth of the Commonwealth accelerated in 1957 when Ghana gained its independence. After Ghana, many other nations, particularly African nations, became independent and usually became full members of the Commonwealth.

Its current form began to take shape in 1949 when the Commonwealth Secretariat was created. Many other Commonwealth programs and institutions have since been formed.

Queen Elizabeth II is the Head of the Commonwealth.

What does the Commonwealth do?

It promotes continued partnership and co-operation among its members.

It promotes understanding and tolerance among citizens of its member countries.

It works toward reducing prejudice, ignorance, disease and poverty in member countries.

It contributes to better understanding and good will among people around the world.

It promotes economic development, democracy, respect for human rights, women's equality, and technological development among member countries.

How does the Commonwealth accomplish this?

The Commonwealth Secretariat is the flagship of a vast range of intergovernmental organizations, non-governmental organizations (NGOs), specialized agencies and professional associations. It is primarily devoted to the implementation of decisions made by Heads of Governments at their biennial meetings. The Secretariat conducts a very wide range of activities and programs. These include:

The Commonwealth Fund for Technical Co-operation is the primary mechanism for development co-operation among member countries. The Fund responds to requests for small-scale technical assistance, provides experts and short-term consultancy services,

43-266-108

offers education and training opportunities, and performs economic feasibility studies in industrial and export market development.

The Commonwealth Youth Program seeks to involve young people in their local and national communities by providing them with training and advice. It also conducts programs dealing with literacy, employment, the environment and other issues that affect young people.

The Commonwealth Immunization Program, a Canadian initiative, complements member countries' existing immunization efforts. The expertise of Canadian NGOs is used to plan local immunization campaigns, supply vaccines and associated equipment, and provide expert assistance.

The Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, one of the best-known activities of the Commonwealth Secretariat, offers students academic exchange and research opportunities. More than 20 000 students from Canada and other Commonwealth countries have received awards since the Plan was established in 1960.

The Unit for the Promotion of Human Rights promotes respect for human rights through education, training and information.

The Unit for the Improvement of the Role and Place of Women in Economic and Social Development promotes women's equality and recommends measures to give women full and effective rights to land, finance and other resources. It also recommends ways to ensure a more equitable sharing not only of the costs but also of the rewards and benefits of economic adjustment measures.

The Commonwealth also undertakes major studies on such issues as **economic and trade relations** between rich and poor member countries; **sports**; and **human rights**.

Other examples of major Commonwealth activities

The Commonwealth Foundation promotes and aids in the organization of the "unofficial"

Commonwealth: the links between professionals, volunteer organizations and cultural groups throughout the Commonwealth. The Foundation is assisted by **Commonwealth Liaison Units (CLUs)** in each country.

The Commonwealth of Learning has a mandate to create access to education by using new techniques that make educational opportunities more widely available. Established in 1988 and located in Vancouver, it is a Canadian-sponsored initiative and the first Commonwealth intergovernmental organization to be based outside Britain.

The Commonwealth has played a leading role in directing long-standing and concerted international pressure on **South Africa** to dismantle **apartheid** — or racial segregation — and bring about a peaceful transition to a multiracial, democratic system of government.

The Commonwealth promotes a greater commitment to **women's equality** through the regular meetings of the Commonwealth Women's Affairs Ministers. At their meeting in Ottawa in 1990, the Ministers agreed to a **Declaration on Women and Structural Adjustment**, which called on all international organizations lending money to Third World countries to consider the impact of their proposals for economic reform on women.

The XV Commonwealth Games will be hosted by Victoria, the capital of British Columbia, from August 18 to 28, 1994. At this international athletic competition, some 10 000 volunteers will welcome more than 3 200 athletes and officials from 66 Commonwealth countries, along with 2 500 media representatives. One of the Games' legacies will be the participation of athletes with disabilities. This is the first time they will be integrated with able-bodied athletes in a major international sports event.

The 1994 Games will be the most important sporting event hosted by Canada in this decade. The Games will provide opportunities for human development while celebrating cross-cultural understanding, the tradition of good sportsmanship, and the triumph of personal achievement. It is estimated that the Games will be enjoyed by 300 million television viewers worldwide, more than any previous Games. They will provide an

opportunity to bring Commonwealth activities into homes and communities in every region of the globe.

The Commonwealth is involved in a number of other initiatives, such as:

The Special Fund for Mozambique. Although Mozambique is not a member of the Commonwealth, the Fund was created to assist this country because of its Commonwealth neighbours and the difficulties apartheid has created there.

Commonwealth Elections Observers. The Commonwealth Secretariat and member states have provided observers and extra funds to monitor elections in countries that are organizing free, fair, equitable and democratic elections, in many cases for the first time in many years.

The Langkawi Scholarship Program. Named after the Malaysian city where it was created, this program provides scholarships to government officials and other experts in the environment field to help them learn from the experience of other Commonwealth countries.

The Small States Facility. This initiative helps small Commonwealth countries — mostly island states in the South Pacific, the Indian Ocean and the Caribbean — to obtain permanent representation at the United Nations.

How does the Commonwealth work?

Since 1965, the Commonwealth has had an international Secretariat with headquarters in London, U.K. Its staff is made up of people from the Commonwealth.

The Secretariat implements the decisions of Heads of Government in the political, economic and social spheres. It also organizes meetings and conferences that bring people from Commonwealth countries together to plan and carry out agreed programs.

Every two years, leaders of the member countries meet for the Commonwealth Heads of

Government Meeting (CHOGM). The purpose of the meeting is to review the state of Commonwealth co-operation, to consult on the state of world affairs, and to decide on important issues upon which the Commonwealth will act.

The most recent CHOGM, held in Harare, Zimbabwe, October 16-22, 1991, produced the "Harare Declaration," in which the Commonwealth leaders reaffirmed their commitment to the Declaration of Commonwealth Principles, and outlined the goals of the Commonwealth for the 1990s and beyond.

Two CHOGMs have been held in Canada: in Ottawa in 1973 and in Vancouver in 1987. The next CHOGM will be held in Cyprus in October 1993.

Private institutions are also part of the Commonwealth. These are non-governmental organizations and associations that play a fundamental role at the grass-roots level. There are some 200 of them operating in Canada and elsewhere in the Commonwealth. They link societies and thousands of individuals in a vast international network of professional, service, educational, cultural and sport organizations.

Why is the Commonwealth important to Canada?

Together with la Francophonie and the Organization of American States, the Commonwealth continues to be one of Canada's most important windows on the world. It gives Canada an international constituency and influence it would not otherwise have. It creates a privileged "family" relationship with governments of 49 other countries — over one quarter of the United Nations' membership.

The Commonwealth is an important instrument for our diplomacy in support of Canadian positions, and for building North-South consensus on issues such as democratization, respect for human rights and women's equality, assisting in the process now begun to end apartheid in South Africa, protection of the environment, Third-World debt, non-proliferation of nuclear arms, and arms control.

The Commonwealth allows Canada to better understand the concerns of other countries and learn about other cultures, traditions and lifestyles.

This helps Canada to better target its assistance to those countries that need it most.

The Commonwealth is a forum in which Canada can contribute to the promotion of fundamental values such as democracy, respect for human rights, women's equality and peace.

The Government of Canada invests approximately \$40 million each year in Commonwealth programs.

The Government of Canada offers scholarships, as part of the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, to students from Commonwealth countries to allow them to pursue advanced programs in Canada. Other governments offer similar scholarships to Canadian students.

Declaration of Commonwealth principles

The Commonwealth has no constitution but it does have formal principles. These principles were adopted by Heads of Government when they met in Singapore in 1971 and were unanimously reaffirmed at their last meeting in Harare. The Declaration of Commonwealth Principles sets out four fundamentals:

- the pursuit of international peace and order through the United Nations;
- the promotion of representative institutions and guarantees for personal freedom under the law;
- the recognition of racial equality and the need to combat racial discrimination and racial oppression; and
- dedication to lessening the disparities of wealth existing between different sections of humanity.

The Commonwealth of tomorrow

The world has changed dramatically since 1971. At their Harare meeting, the Heads of Government recognized that the Commonwealth must

adapt to these new realities and agree on more specific objectives and strategies.

In the Harare Declaration, the Heads of Government declared that, "having reaffirmed the principles to which the Commonwealth is committed, and reviewed the problems and challenges which the world, and the Commonwealth as part of it, face, we pledge the Commonwealth and our countries to work with renewed vigour ... to overcome the challenges of the 1990s and beyond."

The Heads of Government agreed that priority should be given to the following areas:

- "the protection and promotion of the fundamental political values of the Commonwealth," such as the democratic process, fundamental human rights, women's equality, access to education and the establishment of a free, democratic, non-racial and prosperous South Africa;
- the promotion of sustainable development and the protection of the environment;
- action to combat drug trafficking and abuse, and the spread of diseases such as AIDS;
- alleviation of poverty through a stable international economy, the freest possible flow of international trade, adequate transfers of financial resources, technical expertise and modern technologies from the rich to the poor member countries of the Commonwealth; and
- increased support for the United Nations and other international institutions in their search for peace, disarmament and effective arms control.

With regard to the promotion of democracy, the Heads of Government stressed that the Commonwealth should strive to strengthen democratic institutions in its member countries, most notably by mounting electoral-observer missions when requested. Such has been the case most recently with Kenya, the Seychelles, Lesotho, Guyana and Mozambique.

Heads of Government also agreed that the **International Bill of Human Rights** is the cornerstone of international human rights, and member countries are to ensure that the trend toward greater respect for these rights continues. The Commonwealth recognizes that non-governmental organizations have an important role to play in monitoring human rights abuses.

In concluding the Harare meeting, the Heads of Government declared that "in reaffirming the principles of the Commonwealth and in committing ourselves to new policies and action, we

express our **determination to renew and enhance the value of the Commonwealth** as an institution which can and should strengthen and enrich the lives not only of its own members and their peoples but also of the wider community of peoples of which they are a part." (Emphasis added.)

The Commonwealth Secretariat is in the process of reforming its organization and operation. This reform will heighten its ability to respond to the objectives outlined in the Harare Declaration in a rapidly changing world.

COMMONWEALTH MEMBERS

Country	Capital	Population 1991 (In Thousands)	Per Capita GNP US \$	Major Religions
Antigua and Barbuda (M)	St. John's	79	3 880	Protestant
Australia (M)	Canberra	16 765	14 400	Prot./Catholic
The Bahamas (M)	Nassau	248	11 370	Prot./Catholic
Bangladesh (R)	Dhaka	111 600	180	Muslim/Hindu
Barbados (M)	Bridgetown	255	6 370	Anglican
Belize (M)	Belmopan	184	1 600	Catholic/Prot.
Botswana (R)	Gaborone	1 200	940	Animist/Christian
Britain (M)	London	57 270	14 570	Prot./Catholic
Brunei (M)	Bandar Seri Bagawan	249	14 120	Muslim/Animist
Canada (M) +	Ottawa	27 100	19 020	Catholic/Prot.
Cyprus (R)	Nicosia	694	7 050	Greek Ortho./Muslim
Dominica (R) +	Roseau	82	1 670	Catho./Prot./Muslim
The Gambia (R)	Banjul	848	230	Animist/Muslim/Christ
Ghana (R)	Accra	14 425	380	Animist/Muslim/Christ
Grenada (M)	Saint George's	94	1 900	Catholic/Prot.
Guyana (R)	Georgetown	800	310	Christian/Hindu
India (R)	New Delhi	832 535	350	Hindu/Muslim
Jamaica (M)	Kingston	2 400	1 260	Protestant
Kenya (R)	Nairobi	23 277	380	Prot./Catho./Animist
Kiribati (R)	Tarawa	69	700	Catholic/Prot.
Lesotho (M)	Maseru	1 722	470	Christian
Malawi (R)	Lilongwe	8 230	180	Prot./Catholic
Malaysia (M)	Kuala Lumpur	17 340	2 130	Muslim/Buddhist/Chris.
Maldives (R)	Male	209	420	Muslim
Malta (R)	Valetta	351	5 820	Catholic
Mauritius (R) +	Port-Louis	1 062	1 950	Hindu/Catholic
Namibia (R)	Windhoek	1 300	2 440	Prot./Catholic
Nauru (R) *	Nauru	8	8 070	Prot./Catholic
New Zealand (M)	Wellington	3 343	11 800	Catholic/Prot.
Nigeria (R)	Lagos/Abuja	113 665	250	Muslim/Christian
Pakistan (R)	Islamabad	109 950	370	Muslim
Papua New-Guinea (M)	Port Moresby	3 812	900	Christian/Animist
St. Kitts and Nevis (M)	Basseterre	41	2 860	Protestant
St. Lucia (M) +	Castries	147	1 810	Catholic
St. Vincent and the Grenadines (M)	Kingstown	114	1 200	Prot./Catholic
Seychelles (R) +	Victoria	68	4 170	Catholic
Sierra Leone (R)	Freetown	4 040	200	Muslim/Animist
Singapore (R)	Singapore	2 684	10 450	Buddhist/Muslim/Hindu
Solomon Islands (M)	Honiara	314	570	Christian
Sri Lanka (R)	Colombo	16 779	430	Buddhist/Hindu
Swaziland (M)	Mbabane	761	900	Christian/Animist
Tanzania (R)	Dar es Salaam	25 627	120	Muslim/Christian
Tonga (M)	Nuku'alofa	98	910	Protestant
Trinidad and Tobago (R)	Port of Spain	1 261	3 160	Catholic/Hindu/Prot.
Tuvalu (M) *	Funafuti	9	326	Protestant
Uganda (R)	Kampala	16 772	250	Catholic/Prot./Muslim
Vanuatu (R) +	Port Vila	152	860	Christian
Western Samoa (R)	Apia	159	720	Catholic/Prot.
Zambia (R)	Lusaka	7 837	390	Christian
Zimbabwe (R)	Harare	9 567	640	Christian/Animist

* Special Member

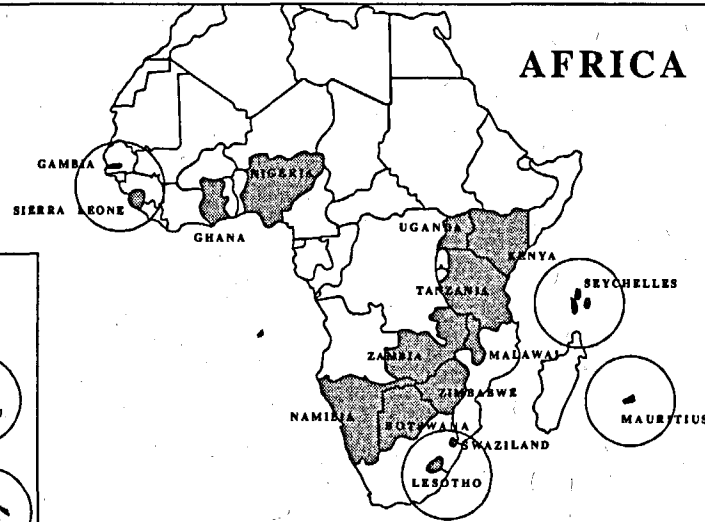
(M) Monarchy

(R) Republic

+ Member of la Francophonie

THE COUNTRIES OF THE COMMONWEALTH

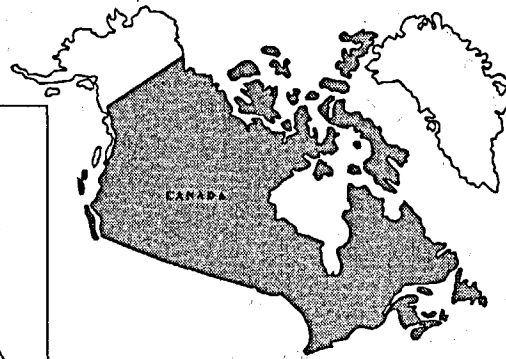
AFRICA



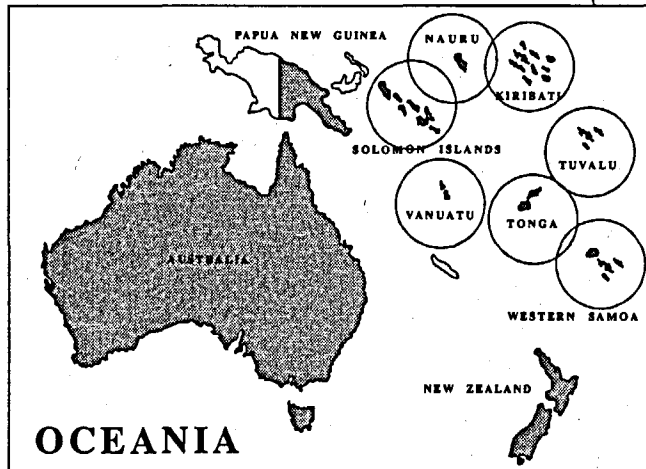
EUROPE



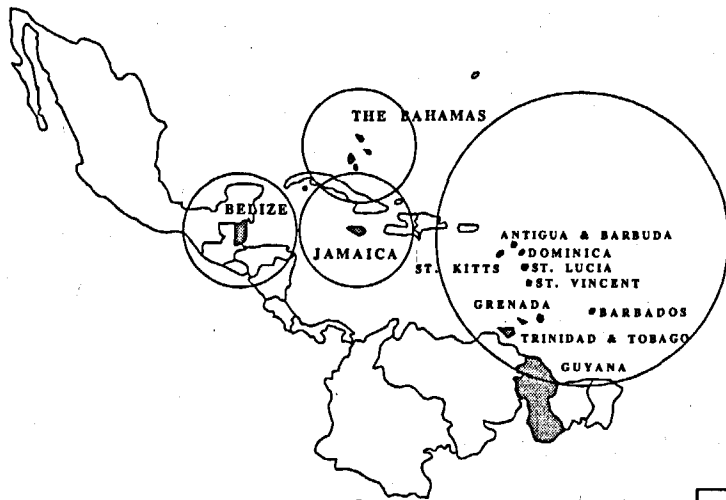
NORTH AMERICA



OCEANIA

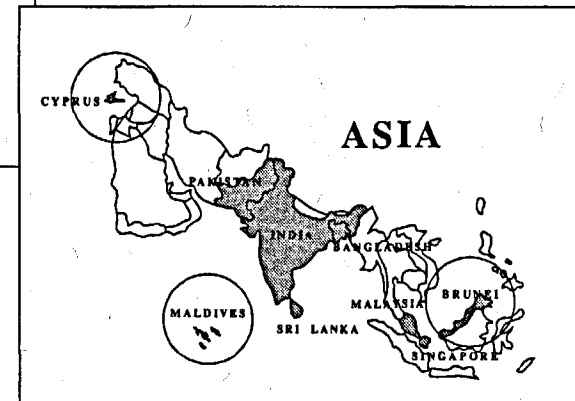


CENTRAL / SOUTH AMERICA



& CARIBBEAN

ASIA



This map is not issued for official purposes but strictly for pedagogical purposes. This map should not be construed as defining Canadian Foreign Policy in any way.

NOTE FOR TEACHERS

The *NOTES FOR STUDENTS* booklet gives basic facts about the Commonwealth (its 50 member countries, its organizations, its principles, and what it does) and about some of Canada's involvement in it.

This sheet gives some sources of further information about the Commonwealth and about such related issues as development and development education. It also lists some of the publications that are available from these sources.

SOURCES IN CANADA

United Nations and Commonwealth Affairs Division
External Affairs and International Trade Canada
(EAITC)
125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2
Phone: 613-992-1361
Fax: 613-944-0722

Public Enquiries Unit
Canadian International Development Agency (CIDA)
200 Place du Portage, Hull, Quebec K1A 0G4
Phone: 819-997-6100
Fax: 819-953-6088

Public Information Program
International Development Research Centre (IDRC)
P.O. Box 8500, Ottawa, Ontario K1G 3H9
Phone: 613-236-6163
Fax: 613-563-0815

Gail Anglin
North-South Institute
55 Murray Street, Ottawa, Ontario K1N 5M3
Phone: 613-236-3535
Fax: 613-237-7435

The Royal Commonwealth Society
Commonwealth Liaison Unit (RCS/CLU)
c/o 969 Bronson Ave, Suite 111
Ottawa, Ontario K1S 4G8
Phone: 613-235-9856
Fax: 613-526-0037

The Commonwealth of Learning (COL)
1700-777 Dunsmuir Street,
Vancouver, British Columbia V7Y 1K4
Phone: 604-660-4675
Fax: 604-660-7472

SOURCES IN U.K.

Information Division (ID), or
Commonwealth Youth Programme (CYP), or
Women and Development Programme (WDP)
Commonwealth Secretariat
Marlborough House, London SW1Y 5HX
Phone: 71-839-3411
Fax: 71-930-0827

The Commonwealth Foundation (CF)
Marlborough House, London SW1Y 5HY
Phone: 71-930-3783
Fax: 71-839-8157

Commonwealth Institute
Commonwealth Resources Centre
Kensington High Street, London W8 6NQ
Phone: 71-603-4535
Fax: 71-602-7374

PUBLICATIONS RELATED TO THE COMMONWEALTH AND/OR TO DEVELOPMENT ISSUES

The *COMMONWEALTH DAY POSTER* for 1993: depicts a number of the issues that are major concerns of the Commonwealth. Its reverse side emphasizes the human values on which the Commonwealth is based. Available from the RCS/CLU, at no cost.

COMMONWEALTH CURRENTS: a lively news magazine published every two months by the Commonwealth Secretariat. It reports on the work, achievements and concerns of the Commonwealth. Distributed in Canada by EAITC and available at no cost.

COMMONWEALTH DAY HANDBOOK FOR SCHOOLS (1992 edition; about 90 pages): a well-presented book outlining a variety of activities that schools could use on Commonwealth Day. Activities cover the range from primary to senior secondary levels. Available from the ID, Commonwealth Secretariat. Cost: £4.00 (p&p extra).

THE COMMONWEALTH FACTBOOK (80 pages): basic geographical, political, economic and social facts and statistics on each of the 50 Commonwealth member countries and dependencies, plus comparative tables. Available from the ID, Commonwealth Secretariat. Cost: £7.50 (p&p extra).

COMMONWEALTH NOTES: a series of leaflets giving the texts of Commonwealth Declarations and summarizing the Secretariat's work in different areas of co-operation.

Available from the ID, Commonwealth Secretariat, at no cost.

LINK IN (published twice yearly): an illustrated news magazine on the issues and activities of the Commonwealth Secretariat's Women and Development Programme.

Available from the WDP, Commonwealth Secretariat, at no cost.

IN COMMON (published three times per year): the newsletter of the Commonwealth Youth Programme. Available from the CYP, Commonwealth Secretariat, at no cost.

YOUNG PEOPLE IN ACTION — THE COMMONWEALTH YOUTH PROGRAMME IN THE NINETIES: an eight-panel brochure on the organization, objectives and available publications of the CYP.

Available from the CYP, Commonwealth Secretariat, at no cost.

COMMONWEALTH DAY — A RESOURCE BOOK FOR SCHOOLS (rev. 1986, 39 pages) and the **WALL MAP OF THE COMMONWEALTH** (with accompanying notes).

Available from the Commonwealth Institute. Cost: £3.50 for the resource book; £5.00 for the wall map (p&p extra).

COMMON PATH: the quarterly newsletter of the CF. Available from the CF, at no cost.

OUR COMMON BOWL — GLOBAL FOOD INTERDEPENDENCE (1992; 63 pages): one of a series of booklets "intended for an informed public concerned with the broad question of international development." Available from IDRC, at no cost.

UNDER THE SAME SUN (published three times per year): for 12- to 15-year-olds, a magazine that explores various aspects of development themes. Available from CIDA, at no cost.

DEMOCRATIZATION IN AFRICA (1992; 53 pages) and **THE CHALLENGE OF DEMOCRATIC DEVELOPMENT** (1992; 142 pages).

Available from the North-South Institute. Cost: \$10 and \$25 respectively; discounts available for schools and/or students.

COMLEARN (published two or three times per year): a news and information bulletin on distance education and the activities of the Commonwealth of Learning. Available from the COL, at no cost.

PUT OUR WORLD TO RIGHTS — TOWARDS A COMMONWEALTH HUMAN RIGHTS POLICY (1991; 232 pages): the report of the non-governmental Advisory Group, chaired by the Hon. Flora MacDonald, on Human Rights in the Commonwealth. Available from the RCS/CLU. Cost: \$20.00.

**À l'intention
des étudiants**

***À l'occasion du
Jour du Commonwealth
au Canada***

Le 8 mars 1993

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada



Canada

Imprimé sur du
papier recyclé



aper
m

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20010579 2

DOCS
CA1 EA 93N58 EXP
Notes for students : Commonwealth
Day in Canada March 8, 1993. --
43266108

Le Jour du Commonwealth au Canada : à l'intention des étudiants

Qu'est-ce que le Jour du Commonwealth?

Il s'agit d'une occasion annuelle de célébrer l'appartenance du Canada au Commonwealth moderne.

Le Jour du Commonwealth vise à faire mieux connaître le Commonwealth moderne.

Qu'est-ce que le Commonwealth?

Il s'agit d'une organisation regroupant 50 pays répartis sur les six continents, qui s'est créée à la suite du démantèlement du plus grand empire de l'histoire de l'humanité. Cette organisation est unique en son genre, car les pays qui en sont membres ont acquis leur indépendance en termes amicaux et ont continué de faire partie d'une famille internationale, concept nouveau et moderne.

La force particulière du Commonwealth réside dans la combinaison de la diversité et du partage des valeurs : diversité de ses membres, usage commun d'une même langue, d'une même culture et d'une même règle de droit. Le Commonwealth cherche à parvenir au consensus au moyen de la consultation et du partage d'expériences. Grâce à la place qu'il occupe, il est tout désigné pour servir de modèle et de catalyseur à de nouvelles formes d'amitié et de coopération, et ce dans l'esprit de la charte des Nations Unies.

Il réunit 1,3 milliard de personnes de religions, de races, de langues, de traditions et de niveaux de développement économique divers. Le Commonwealth moderne représente environ le quart de la population mondiale et plus du quart des États membres des Nations Unies.

Le Commonwealth multiracial moderne a commencé à prendre forme en 1949, année où l'Inde est devenue une république tout en demeurant membre de l'organisation.

Le développement du Commonwealth s'est accéléré en 1957 avec l'accession du Ghana à l'indépendance. Depuis, un grand nombre de pays, en Afrique en particulier, ont accédé à l'indépendance et sont devenus, pour la plupart, des membres à part entière du Commonwealth.

L'organisation actuelle du Commonwealth a commencé à prendre forme en 1965, lors de la création du Secrétariat du Commonwealth, et depuis, bon nombre de programmes et d'institutions ont été créés.

La Reine Elizabeth II est le chef du Commonwealth.

Que fait le Commonwealth?

Il s'emploie à promouvoir la coopération entre ses membres.

Il s'attache à encourager la compréhension et la tolérance entre les citoyens des pays membres.

Il travaille à combattre les préjugés, l'ignorance, la maladie et la pauvreté dans les pays membres.

Il contribue à encourager les divers peuples du monde à mieux se comprendre et à faire preuve de bonne volonté.

Il s'attache à promouvoir la croissance économique, la démocratie, le respect des droits de la personne, l'accès des femmes à l'égalité et le développement technologique dans les pays membres.

Comment le Commonwealth y parvient-il?

Le Secrétariat du Commonwealth est l'organisme le plus important d'une vaste gamme d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales, d'institutions spécialisées et d'associations professionnelles. Son rôle principal est de mettre à exécution les décisions prises par les chefs de

gouvernement à leur réunion bisannuelle. Le Secrétariat organise une très grande diversité de programmes et d'activités, dont :

Le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, principal mécanisme pour la coopération entre les pays membres en matière de développement. Les responsables du Fonds répondent aux demandes modestes d'aide technique, fournissent des spécialistes et des services d'experts-conseils à court terme, offrent des possibilités d'éducation et de formation et procèdent à des études de faisabilité dans les domaines du développement industriel et du développement des marchés d'exportation.

Le Programme du Commonwealth pour la jeunesse tente de faire participer les jeunes à la vie de leur collectivité locale et de leur pays en leur fournissant conseils et formation. En outre, il mène des activités dans des domaines intéressant les jeunes comme l'alphabétisation, l'emploi, l'environnement et d'autres questions qui touchent la jeunesse.

Le Programme d'immunisation du Commonwealth, initiative canadienne qui complète les efforts des pays membres en matière d'immunisation. Le Programme fait appel aux compétences des organisations non gouvernementales (ONG) canadiennes pour mener des campagnes locales d'immunisation, fournir des vaccins et du matériel connexe ainsi que les services d'experts.

Le Programme des bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth, l'une des activités les plus connues du Secrétariat du Commonwealth, offre aux étudiants la possibilité de participer à des programmes d'échange et de recherche. Plus de 20 000 étudiants du Canada et d'autres pays du Commonwealth ont reçu des bourses du Programme depuis sa création, en 1960.

La Section de promotion des droits de la personne s'occupe de promouvoir le respect des droits de la personne par la sensibilisation, la formation et l'information.

La Section de l'amélioration du rôle et de la place des femmes dans le développement

économique et social s'emploie à promouvoir l'égalité des femmes et des hommes et recommande des mesures visant à assurer aux femmes des droits complets d'accès aux terres, aux fonds et à d'autres ressources. En outre, elle recommande des moyens d'assurer un partage plus équitable non seulement des coûts, mais aussi des avantages des mesures d'adaptation économique.

Par ailleurs, le Commonwealth effectue d'importantes études sur des questions comme les **relations économiques et commerciales** entre les pays riches et les pays pauvres membres de l'organisation, les **sports** et les **droits de la personne**.

Autres exemples d'importantes activités du Commonwealth

La Fondation du Commonwealth s'occupe de promouvoir et d'appuyer l'organisation du volet «non officiel» du Commonwealth, c'est-à-dire assurer la liaison entre des professionnels, des organisations bénévoles et des groupes culturels de l'ensemble du Commonwealth. La Fondation est assistée par la Section de liaison du Commonwealth (SLC) dans chaque pays.

Le Commonwealth de l'instruction a pour mandat d'améliorer l'accès à l'instruction au moyen de nouvelles techniques. Créé en 1988 et parrainé par le Canada, cet organisme, établi à Vancouver, est le premier organisme intergouvernemental du Commonwealth situé à l'extérieur de la Grande-Bretagne.

Le Commonwealth joue un rôle de premier plan dans les pressions qu'exerce depuis longtemps la communauté internationale sur l'**Afrique du Sud** pour l'amener à démanteler l'**apartheid** - ou ségrégation raciale - et à assurer une transition pacifique vers un gouvernement multiracial et démocratique.

Le Commonwealth s'emploie à promouvoir l'accès des femmes à l'égalité dans le cadre des réunions des ministres de la Condition féminine du Commonwealth. Lors de leur rencontre à Ottawa en 1990, les ministres ont adopté la **Déclaration sur les femmes et l'adaptation structurelle** dans laquelle ils invitent toutes les organisations internationales qui accordent des prêts à des pays

du tiers monde à examiner les répercussions de leurs projets de réforme économique sur les femmes.

Les Jeux du Commonwealth. C'est Victoria, capitale de la Colombie-Britannique, qui sera l'hôte des XV^e Jeux du Commonwealth, du 18 au 28 août 1994. Quelque 10 000 bénévoles accueilleront plus de 3 200 athlètes et officiels provenant de 66 pays du Commonwealth ainsi que 2 500 représentants des médias venus participer à cette compétition sportive internationale. L'une des choses laissées en héritage par ces Jeux sera la participation d'athlètes handicapés. Pour la première fois, ceux-ci participeront au même titre que les autres athlètes à l'une des principales compétitions sportives internationales.

Les Jeux de 1994 seront l'événement sportif le plus important à se dérouler au Canada au cours de la présente décennie. Ils encourageront le développement humain tout en célébrant la compréhension entre les cultures, la tradition d'un sain esprit sportif et le triomphe de la réussite personnelle. On prévoit que les Jeux seront suivis par 300 millions de téléspectateurs du monde entier, ce qui dépasse le nombre de téléspectateurs de tous les autres Jeux précédents. Les activités du Commonwealth pourront ainsi atteindre les foyers et les collectivités de chaque région du globe.

Le Commonwealth mène un certain nombre d'autres initiatives, dont :

Le Fonds spécial pour le Mozambique. Bien que le Mozambique ne soit pas membre du Commonwealth, ce Fonds a été créé parce que ce pays est entouré par des États du Commonwealth et dans le but de l'aider à surmonter les difficultés causées par l'apartheid.

Mission d'observation des élections du Commonwealth. Le Secrétariat du Commonwealth et les États membres fournissent des observateurs et des fonds supplémentaires aux pays qui organisent des élections libres, justes, équitables et démocratiques, dans bien des cas pour la première fois depuis de nombreuses années.

Le Programme de bourses de Langkawi. Ce programme, qui porte le nom de la ville malaisienne où il a été créé, accorde des bourses

aux spécialistes de l'environnement du gouvernement et d'ailleurs pour les aider à tirer parti de l'expérience des autres pays du Commonwealth.

Le Programme d'aide à la représentation des petits États. Cette initiative vise à aider les petits pays du Commonwealth - surtout les États insulaires du Pacifique-Sud, de l'océan Indien et des Antilles - à obtenir une représentation permanente aux Nations Unies.

Comment fonctionne le Commonwealth?

Depuis 1965, le Commonwealth dispose d'un secrétariat international dont le siège est situé à Londres. Les employés du Secrétariat viennent de pays du Commonwealth.

Le Secrétariat met à exécution les décisions des chefs de gouvernement dans les domaines politique, économique et social. En outre, il organise des réunions et conférences où des spécialistes des pays du Commonwealth élaborent et exécutent les programmes adoptés.

Tous les deux ans, les dirigeants des pays membres se rencontrent, dans le cadre de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth (RCGC), afin d'examiner l'état de la coopération entre les pays membres, de se consulter au sujet des grands dossiers internationaux et de prendre des décisions sur des questions importantes.

La dernière RCGC, tenue à Harare, au Zimbabwe, du 16 au 22 octobre 1991, a abouti à la «Déclaration de Harare», dans laquelle les dirigeants du Commonwealth réaffirment la volonté des pays membres d'appliquer la Déclaration des principes du Commonwealth et énoncent les objectifs du Commonwealth pour les années 90 et après.

Deux RCGC ont eu lieu au Canada, l'une à Ottawa en 1973 et l'autre à Vancouver en 1987. La prochaine RCGC aura lieu à Chypre en octobre prochain.

Des organisations privées font également partie du Commonwealth. Il s'agit d'organisations non gouvernementales et d'associations qui jouent un rôle fondamental au niveau de la base. Il en existe

à peu près 200 au Canada et dans les autres pays du Commonwealth. Elles lient des sociétés et des milliers de personnes dans le cadre d'un vaste réseau international d'organisations professionnelles, éducationnelles, culturelles et sportives et d'organisations de services.

Pourquoi le Commonwealth est-il important pour le Canada?

Comme la Francophonie et l'Organisation des États américains, le Commonwealth demeure une des principales fenêtres du Canada sur le monde. Il procure à notre pays une influence sur le plan international qu'il n'aurait pas autrement. Il crée une relation privilégiée entre le Canada et les gouvernements de 49 autres pays - qui représentent plus du quart des États membres des Nations Unies.

Le Commonwealth est une importante tribune où nos diplomates peuvent faire valoir les positions du Canada et favoriser la création d'un consensus Nord-Sud sur des questions comme la démocratisation, le respect des droits de la personne, l'égalité des sexes, la participation au processus déjà amorcé visant à éliminer l'apartheid en Afrique du Sud, la protection de l'environnement, la dette du tiers monde, la non-prolifération des armes nucléaires, le contrôle des armements, etc.

Le Commonwealth permet au Canada de mieux comprendre les préoccupations des autres pays et de mieux connaître leurs cultures, leurs traditions et leurs modes de vie. Il peut ainsi accorder son aide aux pays qui en ont le plus besoin.

Le Commonwealth est une tribune où le Canada peut contribuer à la promotion des valeurs fondamentales telles que la démocratie, le respect des droits de la personne, l'égalité des sexes et la paix.

Le gouvernement du Canada investit environ 40 millions de dollars par année dans les programmes du Commonwealth.

Le gouvernement du Canada offre des bourses, dans le cadre du Programme des bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth, à des étudiants de pays du Commonwealth pour leur

permettre de faire des études supérieures au Canada. D'autres gouvernements du Commonwealth offrent également des bourses semblables aux étudiants canadiens.

Déclaration des principes du Commonwealth

Le Commonwealth n'a pas de constitution, mais il a des principes officiels. Les chefs de gouvernement ont adopté ces principes à leur réunion de Singapour en 1971 et les ont réaffirmés à l'unanimité lors de leur dernière réunion, à Harare. La *Déclaration des principes du Commonwealth* énonce quatre principes fondamentaux :

- maintenir la paix et l'ordre dans le monde par l'intermédiaire des Nations Unies;
- promouvoir des institutions représentatives et des garanties des libertés individuelles en vertu du droit;
- reconnaître l'égalité des races et la nécessité de combattre la discrimination et l'oppression raciales;
- s'employer à réduire les inégalités dans la répartition des richesses entre les différentes parties de l'humanité.

L'avenir du Commonwealth

Le monde a connu des changements spectaculaires depuis 1971. Lors de leur réunion de Harare, les chefs de gouvernement ont reconnu que le Commonwealth devait s'adapter aux nouvelles réalités et se doter d'objectifs et de stratégies plus précis.

Dans la *Déclaration de Harare*, les chefs de gouvernement ont déclaré ce qui suit : " Ayant réaffirmé les principes envers lesquels le Commonwealth s'est engagé et après avoir examiné les problèmes et les défis auxquels le monde, et par le fait même le Commonwealth, doit faire face, nous engageons le Commonwealth et nos pays à travailler avec une vigueur renouvelée ... pour relever les défis des années 90 et des décennies suivantes. "

En outre, les chefs de gouvernement se sont entendus pour donner la priorité aux questions suivantes :

- “ la protection et la promotion des valeurs politiques fondamentales du Commonwealth ” comme la **démocratie, les droits fondamentaux de la personne, l'égalité des sexes, l'accès à l'éducation et l'établissement d'une Afrique du Sud libre, démocratique, non raciste et prospère;**
- la promotion du **développement durable** et la protection de l'environnement;
- les mesures visant à combattre le **trafic et l'abus de stupéfiants** et la propagation de maladies comme le **sida;**
- la réduction de la **pauvreté** par la création d'une économie internationale stable, la libéralisation la plus complète possible du **commerce international**, des transferts suffisants de **ressources financières, de compétences et de technologies modernes** des pays riches aux pays pauvres du Commonwealth;
- l'octroi d'un soutien accru aux Nations Unies et à d'autres organisations internationales pour leurs activités en faveur de la **paix, du désarmement et d'un contrôle efficace des armements.**

En ce qui concerne la promotion de la **démocratie**, les chefs de gouvernement ont souligné que le Commonwealth doit s'efforcer de renforcer les institutions démocratiques des pays membres,

surtout en organisant, sur demande, des **missions d'observation des élections** comme celles qui ont été effectuées récemment au Kenya, aux Seychelles, au Lesotho, en Guyana et au Mozambique. D'autres missions de ce genre seront sans doute organisées dans un proche avenir.

Les chefs de gouvernement ont convenu également que la **Charte internationale des droits de l'homme** est le principal instrument de protection des droits de la personne sur le plan international et que les pays membres doivent maintenir l'élan en faveur du respect de ces droits. Le Commonwealth reconnaît que les organisations non gouvernementales ont un rôle important à jouer dans la dénonciation des violations des droits de la personne.

À l'issue de la réunion de Harare, les chefs de gouvernement ont déclaré ce qui suit :

“ En réaffirmant les principes du Commonwealth et en nous engageant à y donner suite dans les politiques et les mesures adoptées en réponse aux défis des années 90..., nous exprimons notre **détermination à renouveler et à améliorer la valeur du Commonwealth** (nous soulignons) en tant qu'institution que nous pouvons et devons renforcer, et à améliorer la qualité de vie non seulement des États membres et de leurs populations, mais aussi de la vaste communauté des nations dont ils font partie. ”

L'organisation et le fonctionnement du Secrétariat du Commonwealth subissent actuellement une réforme. Grâce à cette réorganisation, le Secrétariat sera ainsi mieux placé pour atteindre, dans un monde en constante évolution, les objectifs énoncés dans la déclaration de Harare.

MEMBRES DU COMMONWEALTH

Pays	Capitale	Population 1991 (En mille)	PNB par habitant \$É.-U.	Principales religions
Antigua et Barbuda (M)	Saint John's	79	3 880	Protestant
Australie (M)	Canberra	16 765	14 400	Prot./Catholique
Bahamas (M)	Nassau	248	11 370	Prot./Catholique
Bangladesh (R)	Dhaka	111 600	180	Islam/Hindou
Barbade (M)	Bridgetown	255	6 370	Anglican
Bélize (M)	Belmopan	184	1 600	Catholique/Prot.
Botswana (R)	Gaborone	1 200	940	Animiste/Chrétien
Brunei (M)	Bandar Seri Bagawan	249	14 120	Islam/Animiste
Canada (M) +	Ottawa	27 100	19 020	Catholique/Prot.
Chypre (R)	Nicosie	694	7 050	Ortho. grècque/Islam
Dominique (R) +	Roseau	82	1 670	Catho./Prot./Islam
Gambie (R)	Banjul	848	230	Animiste/Islam/Chrétien
Ghana (R)	Accra	14 425	380	Animiste/Islam/Chrétien
Grande-Bretagne (M)	Londres	57 270	14 570	Prot./Catholique
Grenade (M)	Saint George's	94	1 900	Catholique/Prot.
Guyane (R)	Georgetown	800	310	Chrétien/Hindou
Îles Salomon (M)	Honiara	314	570	Chrétien
Inde (R)	New Delhi	832 553	350	Hindou/Islam
Jamaïque (M)	Kingston	2 400	1 260	Protestant
Kenya (R)	Nairobi	23 277	380	Prot./Catho./Animiste
Kiribati (R)	Tarawa	69	700	Catholique/Prot.
Lesotho (M)	Maseru	1 722	470	Chrétien
Malawi (R)	Lilongwe	8 230	180	Prot./Catholique
Malaisie (M)	Kuala Lumpur	17 340	2 130	Islam/Bouddhiste/Chrét.
Maldives (R)	Malé	209	420	Islam
Malte (R)	La Valette	351	5 820	Catholique
Maurice (R) +	Port-Louis	1 062	1 950	Hindou/Catholique
Namibie (R)	Windhoek	1 300	2 440	Prot./Catholique
Nauru (R) *	Nauru	8	8 070	Prot./Catholique
Nigeria (R)	Lagos/Abuja	113 665	250	Islam/Chrétien
Nouvelle-Zélande (M)	Wellington	3 343	11 800	Catholique/Prot.
Ouganda (R)	Kampala	16 772	250	Catho./Prot./Islam
Pakistan (R)	Islamabad	109 950	370	Islam
Papouasie-Nouvelle-Guinée (M)	Port Moresby	3 812	900	Chrétien/Animiste
Saint-Kitts et Nevis (M)	Basseterre	41	2 860	Protestant
Sainte-Lucie (M) +	Castries	147	1 810	Catholique
Saint-Vincent et Grenadines (M)	Kingstown	114	1 200	Prot./Catholique
Samoa occidentales (R)	Apia	159	720	Catholique/Prot.
Seychelles (R) +	Victoria	68	4 170	Catholique
Sierra Leone (R)	Freetown	4 040	200	Islam/Animiste
Singapour (R)	Singapour	2 684	10 450	Bouddhiste/Islam/Hindou
Sri Lanka (R)	Colombo	16 779	430	Bouddhiste/Hindou
Swaziland (M)	Mbabane	761	900	Chrétien/Animiste
Tanzanie (R)	Dar es-Salaam	25 627	120	Islam/Chrétien
Tonga (M)	Nuku'alofa	98	910	Protestant
Trinité-et-Tobago (R)	Port of Spain	1 261	3 160	Catholique/Hindou/Prot.
Tuvalu (M) *	Funafuti	9	326	Protestant
Vanuatu (R) +	Port-Vila	152	860	Chrétien
Zambie (R)	Lusaka	7 837	390	Chrétien
Zimbabwe (R)	Harare	9 567	640	Chrétien/Animiste

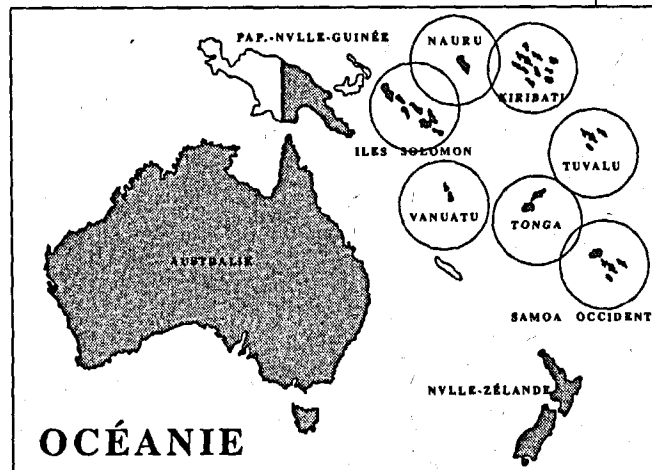
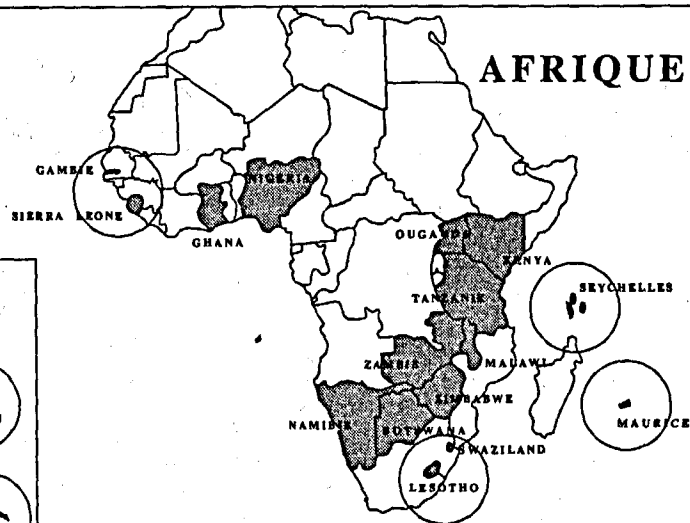
* Membre spécial

(M) Monarchie

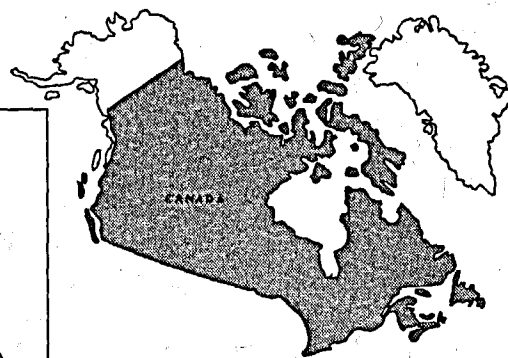
(R) République

+ Membre de la Francophonie

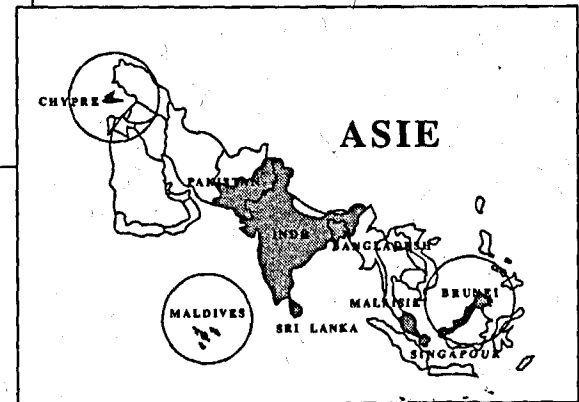
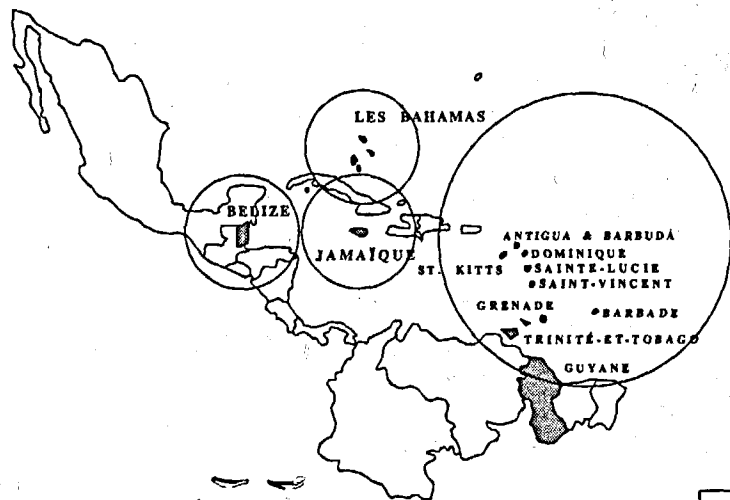
LES PAYS DU COMMONWEALTH



AMÉRIQUE DU NORD



AMÉRIQUE CENTRALE/DU SUD



ASIE

ET ANTILLES

Cette carte non officielle est publiée à des fins strictement pédagogiques. Cette carte ne devrait pas être considérée comme reflétant la politique étrangère du Canada.

NOTES À L'INTENTION DES ENSEIGNANTS

La brochure *À l'intention des étudiants* fournit des renseignements généraux sur le Commonwealth (sur les 50 pays qui en font partie, son organisation, ses principes et ses activités) et sur la participation du Canada.

Voici d'autres sources de renseignements sur le Commonwealth et des questions connexes telles que le développement et l'éducation en matière de développement. Vous trouverez également une liste des publications offertes par ces différentes sources.

SOURCES CANADIENNES

Direction des affaires des Nations Unies et du Commonwealth
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC)
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Téléphone: (613) 992-1361
Télécopieur: (613) 944-0722

Section des renseignements du public
Agence canadienne de développement international (ACDI)
200, place du Portage
Hull (Québec) K1A 0G4
Téléphone: (819) 997-6100
Télécopieur: (819) 953-6088

Programme d'information publique
Centre de recherches pour le développement international (CRDI)
C.P. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9
Téléphone: (613) 236-6163
Télécopieur: (613) 563-0815

Gail Anglin
Institut Nord-Sud
55, rue Murray
Ottawa (Ontario) K1N 5M3
Téléphone: (613) 236-3535
Télécopieur: (613) 237-7435

The Royal Commonwealth Society
Section de liaison du Commonwealth (SLC)
969, avenue Bronson
Bureau 111
Ottawa (Ontario) K1S 4G8
Téléphone: (613) 235-9856

Télécopieur: (613) 526-0037
The Commonwealth of Learning (COL)
1700-777, rue Dunsmuir
Vancouver (Colombie-Britannique) V7Y 1K4
Téléphone: (604) 660-4675
Télécopieur: (604) 660-7472

SOURCES BRITANNIQUES

Direction de l'information ou
Programme du Commonwealth pour la jeunesse, ou
Programme pour les femmes et le développement
Secrétariat du Commonwealth
Marlborough House
Londres SW1Y 5HX
Royaume-Uni
Téléphone: 71-839-3411
Télécopieur: 71-930-0827

La Fondation du Commonwealth
Marlborough House
Londres SW1Y 5HY
Royaume-Uni
Téléphone: 71-930-3783
Télécopieur: 71-839-8157

L'Institut du Commonwealth
Commonwealth Resources Centre
Kensington High Street
Londres W8 6NQ
Royaume-Uni
Téléphone: 71-603-4535
Télécopieur: 71-602-7374

PUBLICATIONS SE RAPPORTANT AU COMMONWEALTH ET/OU À DES QUESTIONS DE DÉVELOPPEMENT

L'affiche commémorant le **JOUR DU COMMONWEALTH** de 1993 illustre un certain nombre de questions qui préoccupent particulièrement le Commonwealth. Au verso, on trouve une description des valeurs humaines sur lesquelles se fonde le Commonwealth.

On peut se la procurer gratuitement à la Section de liaison du Commonwealth (SLC) de la Royal Commonwealth Society.

COMMONWEALTH CURRENTS: magazine d'actualité rédigé dans un style vivant et publié tous les deux mois par le Secrétariat du Commonwealth, qui fait le point sur les travaux, les réalisations et les préoccupations du Commonwealth.

Il est distribué au Canada par AECEC et il est offert gratuitement.

COMMONWEALTH DAY HANDBOOK FOR SCHOOLS (édition de 1992; environ 90 pages) : ce livre, dont la présentation est excellente, décrit diverses activités auxquelles les écoles peuvent participer à l'occasion du Jour du Commonwealth. Ces activités sont destinées aux élèves des niveaux primaire et secondaire.

On peut se le procurer auprès de la Direction de l'information du Secrétariat du Commonwealth et son prix est de 4 £ (port et emballage en sus).

THE COMMONWEALTH FACTBOOK (80 pages) : statistiques et faits généraux géographiques, politiques, économiques et sociaux sur chacun des 50 pays et dépendances membres du Commonwealth, ainsi que des tableaux comparatifs.

On peut se procurer cette publication auprès de la Direction de l'information du Secrétariat du Commonwealth.

Prix : 7,50 £ (port et emballage en sus).

COMMONWEALTH NOTES : séries de brochures contenant les textes des Déclarations du Commonwealth et résumant les travaux du Secrétariat dans différents domaines de coopération.

On peut se les procurer gratuitement auprès de la Direction de l'information du Secrétariat du Commonwealth.

LINK IN (publié deux fois par année) : magazine d'actualité illustré portant sur les questions et activités du Programme pour les femmes et le développement du Secrétariat du Commonwealth.

On peut se le procurer gratuitement auprès de la section chargée du Programme pour les femmes et le développement du Secrétariat du Commonwealth.

INCOMMON (publié trois fois par année) : bulletin du Programme du Commonwealth pour la jeunesse.

On peut se le procurer gratuitement auprès de la section chargée du Programme du Commonwealth pour la jeunesse du Secrétariat du Commonwealth.

YOUNG PEOPLE IN ACTION — THE COMMONWEALTH YOUTH PROGRAMME IN THE NINETIES : brochure en huit volets portant sur l'organisation et les objectifs du Programme du Commonwealth pour la jeunesse, ainsi que les publications offertes par celui-ci. On peut se le procurer gratuitement auprès de la section

chargée du Programme du Commonwealth pour la jeunesse du Secrétariat du Commonwealth.

COMMONWEALTH DAY — A RESOURCE BOOK FOR SCHOOLS (édition révisée de 1986, 39 pages) ainsi que la carte murale du Commonwealth avec notes d'accompagnement sont offertes par l'Institut du Commonwealth.

Le prix du Resource Book est de 3,50 £ (port et emballage en sus) et celui de la carte murale, de 5 £.

COMMON PATH : magazine d'actualité trimestriel de la Fondation du Commonwealth, offert gratuitement par celle-ci.

OUR COMMON BOWL — GLOBAL FOOD INTERDEPENDENCE (édition de 1992; 63 pages) : l'une des séries de brochures destinées à un public averti qui se préoccupe de la question du développement international en général.

On peut se le procurer gratuitement auprès du CRDI.

UNDER THE SAME SUN (publié trois fois par année) : magazine destiné aux jeunes de 12 à 15 ans et qui examine les divers aspects de thèmes liés au développement.

Offert gratuitement par l'ACDI.

DEMOCRATIZATION IN AFRICA (édition de 1992; 53 pages) et **THE CHALLENGE OF DEMOCRATIC DEVELOPMENT** (édition de 1992; 142 pages) : on peut se procurer ces deux publications auprès de l'Institut Nord-Sud aux prix de 10 \$ et de 25 \$ respectivement, mais elles sont offertes à prix réduit aux écoles et aux étudiants.

COMLEARN (publié deux ou trois fois par année) : bulletin d'actualité et d'information sur l'enseignement à distance et les activités du Commonwealth of Learning (COL).

Cette publication est offerte gratuitement par le COL.

PUT OUR WORLD TO RIGHTS — TOWARDS A COMMONWEALTH HUMAN RIGHTS POLICY (édition de 1991; 232 pages) : rapport du groupe consultatif non gouvernemental présidé par l'honorable Flora MacDonald sur la situation des droits de la personne dans le Commonwealth.

On peut se procurer cette publication auprès de la Section de liaison du Commonwealth (SLC) de la Royal Commonwealth Society. Prix : 20 \$.